

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda.

SABADO 7 DE OCTUBRE DE 1978

Edita "El Adelantado de Segovia, S. L." ● S. Agustín, 7, Tlf. 14696-97-98 ● Depósito legal: S.G. 7-1958 ● Precio: 15 pts. ● AÑO LXXVIII.— NUMERO 23.874

## EL MARCO DE LA CONSTITUCION

Anteayer, en el Senado, concluyó el trabajo constitucional. El proyecto de Constitución Española está ya preparado, tras las últimas correcciones, para ser presentado a la aprobación del país.

El hecho es excepcional, puesto que la construcción de un marco de convivencia para todos se da pocas veces en la Historia. Como se dijo en la ocasión comentada en la vieja sala del Senado, esta vez los españoles votarán una Constitución que no es obra de la imposición sino de la concordia.

La Constitución recoge la posibilidad de construir y mantener a España en paz. Dentro de los límites de la democracia. Con posibilidad de gobierno para todas las ideas políticas.

La última jornada del debate constitucional, aparte sus tensiones y anécdotas, ha contenido otra lección para el país. El partido político que durante la transacción del texto constitucional ha realizado mayores esfuerzos por mantener la concordia, con el denostado nombre de consenso, ese partido bajo cuya etapa de gobierno se ha llegado a realizar el tránsito político, mostró los límites del consenso. Se negó a admitir una solución que dejase la negociación de la autonomía del País Vasco fuera del marco constitucional. Y ello de forma tajante, nítida y clara.

Ahora, los vascos deberán articular su autonomía en ese marco. En el marco de los españoles, que algunos de sus representantes, no todos ni los más, se esforzaban en orillar. Constituyen una minoría que ha luchado bravamente por sus derechos, y que ahora verá reconocidos esos derechos, sí, pero en el marco de la Constitución. Porque la aceptación de la mayoría y el reconocimiento de los derechos minoritarios son los dos ejes del funcionamiento de la democracia.

Cuanto ahora se obstinen en desmentir esa realidad no lucharán por nada justo, sino contra la democracia.

La guerra en Líbano

## USA EN CONTACTO CON LOS LIDERES MUNDIALES

PARA ACABAR CON LA INTOLERABLE MATANZA DE BEIRUT

Washington, 7.—Fuentes oficiales norteamericanas señalaron ayer que Estados Unidos permanece en contacto con líderes políticos mundiales para acabar «con la intolerable matanza de Beirut».

La misma fuente precisó que los Estados Unidos planean suministrar asistencia humanitaria a dicho país una vez concluya la lucha, pero que no se prevé, en cambio, la intervención de personal militar norteamericano en las posibles operaciones de cese del fuego.

Entre los diferentes contactos mantenidos con esos fines, Carter se comunicó con el líder soviético, Leonidas Breznev, y los mandatarios de Israel y Siria, según el comunicado difundido ayer por el portavoz de la Casa Blanca, Jody Powell.

Informaciones provenientes de Beirut subrayaron que el duelo artillero sirio-cristiano desencadenado últimamente ocasionó la muerte en Beirut de más de 800 personas. El número de heridos asciende a 3.000.—Efe.

### EN ESTE NUMERO

- \* Los presupuestos municipales necesitan más transparencia. (Pág. 2)
- \* La moda. Modelos para otoño-invierno. (Pág. 8)

- \* Calles y plazas de Segovia. El Azoguejo (II) (Pág. 9)
- \* Motor. Viajar con la casa a cuestas. (P. 13)
- \* Tiempo libre. Umor sin ache. (Pág. 14)
- \* Sensible disminución, esta mañana, de los bombardeos en Líbano. (Pág. 16)

A partir del día 20

## EL REY VISITARA MARRUECOS

Madrid, 7.—El Rey don Juan Carlos visitará Marruecos a partir del próximo día 20, acompañado del ministro de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja. La crisis política y militar del Sahara Occidental y las perspectivas de una negociación multilateral, como la que propugna España, dan un alcance político especial a este desplazamiento con el que el Rey de España cerrará sus viajes a los países vecinos (ya visitó Francia y Portugal) y devolverá al monarca Hassan II la visita que hizo a título privado a Madrid a finales del pasado mes de enero.

## La URSS va a reforzar el potencial defensivo de Siria

Moscú, 7.—La Unión Soviética se dispone a "reforzar el potencial defensivo de Siria", indica el comunicado común hecho público ayer al término de la visita que ha cursado a Moscú el presidente Mafez Asaad, de Siria.—Efe-Afp.

## SEGOVIA

Anoche fue

inaugurado oficialmente el nuevo alumbrado del Azoguejo y la plaza de la Artillería

(En página 3)

Ha muerto el otro recluso lesionado en el incendio provocado en la cárcel

(En página 5)



La situación en Líbano se hace cada vez más explosiva. La capital, Beirut, se halla sometida a intensos bombardeos sirios. Arde la ciudad y sus habitantes huyen sin saber en dónde refugiarse.

- Botas altas  
- Botos camperos  
**Herederero**

## LOTERIA NACIONAL

PREMIOS DEL SORTEO DE HOY

16.000.000 Pts. al número 41.347

8.000.000 Pts. al número 44.489

4.000.000 Pts. al número 64.419

200.000 pts. a los núms. o terminaciones en:  
4630 y 4869

20.000 pts. a los núms. o terminaciones en:  
418 762 685 069 261 845 223 669  
105 947 128 704 160 910 739

800.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio; 400.000 a los del segundo y 241.000 a los del tercero.

20.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los tres primeros premios y a los terminados en 47.

2.000 pesetas a los terminados en 7 y 4 (extracción especial).

## AGAPITO MARAZUELA

Esta noche, como se sabe, se celebrará el acto en que Agapito Marazuela ingresará como académico de honor de la Academia de Historia y Arte de San Quirce. Es el momento, además, en que el acto tiene toda la ceremonia propia del comienzo de un año académico, un acto al que en esta ocasión acudirán mucha gente, sin duda, como es natural.

Lo importante es que Agapito Marazuela es hoy el protagonista de Segovia. Mucha gente, hemos dicho, acudirá para escuchar al profesor, al verdadero maestro de guitarra y de dulzaina, sin olvidar al resto de instrumentos de todos los cuales él es el gran profesor.

Esta noche estarán todos allí. Estarán sus amigos, de todas las edades, escuchando al profesor, a su profesor. Estarán los jóvenes y los mayores, escuchando las palabras que siempre sabe decir el profesor Marazuela, esas palabras que titula «Canto de amor y de trabajo».

Por otra parte, como era de esperar, el gran músico acompañará sus palabras con ilustraciones musicales. Así, las palabras y las notas musicales del gran profesor van a juntarse y serán escuchadas otra vez, pero por primera vez en San Quirce, la antigua Universidad Popular. Allí escucharemos al maestro de la música segoviana, mejor aún, al gran maestro de la guitarra tanto clásica como folklórica. Interprete lo que sea, lo importante será que vamos a escuchar a Agapito Marazuela, y todo esto viéndole convertido en un verdadero académico, un académico de mérito.

Mucha gente le acompañará, sin duda, querrá estar con él, aunque todos tenemos que darnos cuenta de su edad y del trabajo de este hombre. En todo caso, lo importante es que el día de hoy es de un valor extraordinario para Agapito Marazuela y que todos deseamos que pase mucho tiempo que nos permita seguir junto a él.

Es Agapito Marazuela un hombre sencillo, que ahora sube a ocupar, en su tierra segoviana, un sillón de académico, pero no de académico sencillo, sino de honor.

## La Prensa opina

### DERECHO A LA LEGITIMA DEFENSA

La ACTUALIDAD Española

publica una entrevista que le hace a don Antonio Pedrol Mary Mérida:

«Señor Pedrol, se nota como una inhibición clara en los ciudadanos a la hora de intervenir en defensa de una víctima cuando presencia la comisión de un delito. ¿Cree usted que se ha perdido el sentido de la ciudadanía o simplemente es miedo lo que les invade? ¿Miedo a las represalias, miedo a sentirse involucrado?»

—Mientras el orden público no le garantice realmente al ciudadano que no va a ser objeto de represalias por parte del delincuente o de sus compinches, mientras no se evite que los delincuentes dispongan fácilmente de armas, es lógico que el ciudadano sienta miedo. Pero hay también una causa de esa inhibición que creo podría combatirse bien con una nueva normativa penal, con una interpretación más flexible de la actual.

—¿A qué se refiere usted?

—Al problema de la legítima defensa. Yo creo que nuestros tribunales han sido hasta ahora demasiado exigentes para apreciar la legítima defensa.

—¿Eso quiere decir que usted estima que los límites de la legítima defensa deben ser mucho más amplios?

—Considero que en las actuales circunstancias el ciudadano medio es lógico que presuma que el delincuente va armado y que no vacilará ni un momento en hacer uso de sus armas y, por tanto, si el ciudadano agredido o que presencia la agresión toma la iniciativa y hiere o mata inclusive al delincuente ante la agresión iniciada, debemos justificar esa actitud. Quien desencadena la violencia debe respetar todas las consecuencias de ella.

—¿Justificar que le mate incluso? ¿Cómo es eso?

—Porque de esta manera, si los ciudadanos perdiesen el miedo que hoy tienen a verse envueltos en acusaciones y aun en condenas judiciales por su enérgica reacción ante el delito, probablemente se decidirían a intervenir en muchos más casos de los que ahora da.»

## LOS PRESUPUESTOS MUNICIPALES NECESITAN MAS TRANSPARENCIA

Por Pedro HERNAN-SANZ

Los presupuestos municipales como los presupuestos de cualquier entidad pública, constituyen siempre, o debiera constituir, un elemento de extraordinaria importancia e interés para todo ciudadano. En él se condensan, de una forma sistemática, resumida, no sólo el volumen y la incidencia relativa de las diferentes figuras tributarias municipales establecidas (quién paga y cuánto paga), sino que también se expresan las prioridades decididas por la corporación de turno en lo que respecta a la distribución del gasto que se va a realizar de un período concreto (quién se beneficia y en qué medida de la actividad económica municipal). Familiarizarse e intentar conocer el presupuesto de nuestro Ayuntamiento, de ese Ayuntamiento donde uno reside y vive, significa comenzar a operar con una actitud más consciente y racional, significa querer ser solidariamente responsable de los múltiples problemas comunes que se plantean en el municipio.

Pero esta necesaria transparencia municipal, tropieza en la actualidad de nuestra región, por lo menos con dos obstáculos importantes: la realidad de una cierta indiferencia, acompañada muchas veces de ignorancia, de los ciudadanos sobre temas (es decir, la realidad de un subdesarrollo político que es un producto histórico y objetivo), y la permanencia en la mayoría de los ayuntamientos de alcaldes y concejales que no se destacan precisamente por su talante democrático o por poseer mínimamente una mentalidad abierta e imaginativa. De ambos factores es de lo que nos vamos a ocupar seguidamente.

### CONSECUENCIAS DE NUESTRO SUBDESARROLLO POLITICO

Desde luego que no vamos a analizar aquí y ahora las variadas y complejas causas que explican la actual indiferencia o ignorancia política de muchos hombres y mujeres de nuestra región, pero sí queremos subrayar las funestas consecuencias a implicaciones que obtiene este hecho objetivo sobre la vida económica, política de los ayuntamientos y que se refleja en sus presupuestos.

Porque ser indiferente o ignorar cómo se distribuyen las cargas tributarias entre los vecinos de un municipio, significa ayudar a mantener una situación injusta si estas cargas no están basadas en la auténtica capacidad de pago de los contribuyentes.

Ser indiferente o ignorar cómo se administra, se defiende o se rentabiliza el patrimonio municipal, significa desconocer de hecho los efectos que siempre

tiene esta política sobre uno y sobre las generaciones futuras.

Ser indiferente o ignorar cuál es la composición del gasto de un ayuntamiento, significa la posibilidad de permitir privilegios y discriminaciones personales, desatenciones y abandonos elementales o la posibilidad de permitir que sigan cometiéndose los despilfarros más insultantes.

Ser indiferente o ignorar el presupuesto municipal significa, en definitiva, no sólo ayudar a mantener situaciones injustas o de privilegio histórico, sino que, sobre todo, significa alimentar una incapacidad personal de base racionalizadora a la hora de hacer un juicio crítico sobre la gestión municipal o simplemente a la hora de un voto responsable. Cabe poca duda de la importancia e incidencia que tiene cada actitud personal u organizada de los ciudadanos sobre la transparencia y composición del presupuesto municipal.

Pero el factor decisivo que explica hoy la ausencia generalizada de información y de transparencia presupuestaria en los municipios de nuestra provincia y región, es precisamente el origen y la falta de una actitud abierta y mayoritariamente democrática en los miembros de las corporaciones municipales. Porque si algo sigue caracterizando la dinámica de nuestros ayuntamientos, ese algo es, desde luego, el silencio y el misterio con que pretenden siempre envolver la cuestión de su gestión y su actividad interna. Mantener sistemáticamente desinformado al ciudadano-yotante, es ciertamente el mejor sistema de gobierno para engendrar abuso, medras personales o corruptelas más o menos graves. Sólo una información constante, un esfuerzo decidido y continuado por explicar y hacer comprender la política municipal, una claridad imprescindible en la gestión de los ingresos y gastos públicos, etc., puede dar credibilidad y prestigio a una corporación municipal cuya única finalidad es, teóricamente, servir y procurar resolver con eficacia los problemas cotidianos de una sociedad.

Pero, ¿por qué ocurre todo esto?, ¿por qué existe todavía una resistencia contumaz en casi

todos los ayuntamientos a informar y ser transparentes, cuando una persona a título individual, una asociación ciudadana o un partido político así lo requieren?, ¿qué razones pueden justificar el misterio y el silencio municipal ante las numerosas interrogantes que plantean los vecinos?

Pienso que la actitud explicativa más acertada de esta forma negativa de nuestros ayuntamientos, puede encontrarse entre los dos tipos de respuestas polares que a continuación expongo:

a) Situación grave de una corporación municipal al materializar parte de su actividad fuera de las normas legales y reglamentarias vigentes en la actualidad, para conducirse por determinados cauces que favorecen la arbitrariedad, el privilegio, o el lucro personal.

b) Situación de aceptable adecuación con la normativa jurídica existente por parte de la corporación, pero concibiendo el "mandato orgánico" de una forma singularmente paternalista, rígida o caprichosamente autoritaria con respecto a las necesidades de los vecinos.

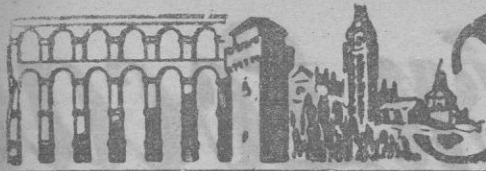
En ambos casos, aunque con gravedad diferente, existe una responsabilidad importante en los dirigentes de los ayuntamientos actuales que incide con fuerza en la generalizada y decepcionante situación con que nos encontramos hoy día: la falta de una información suficiente y de una necesaria transparencia presupuestaria. Pienso que es legítimo, pues, pedir en su día ese tipo de responsabilidades muy concretas que son realizadas también por personas muy concretas.

De otra manera, el presupuesto municipal es el documento contable que sintetiza y resume con cierta precisión la vida política y económica del municipio, y éste merece una mayor consideración y respeto por parte de todos nosotros.

### VENDO CHALET

4 habitaciones, parcela 700 metros, pinar, puente viejo, km. 99 Carretera Coruña. Telf. 419 82 10, MADRID.

pida  
**FERTIBERIA**  
el abono  
del saco rojo  es un producto ERT



## Anoche fue inaugurado oficialmente el nuevo alumbrado en la plaza de la Artillería y en el Azoguejo



Un aspecto de la Plaza Oriental, durante la noche, con la nueva iluminación de que ha sido dotada

Una noticia de singular importancia para la ciudad se produjo anoche: la inauguración oficial del nuevo alumbrado público de que ha sido dotada la plaza de la Artillería y de la mejora que se ha introducido en el Azoguejo. Como se recordará, la popularmente llamada plaza Oriental del acueducto estaba sumida en una casi total oscuridad, lo que agravaba extraordinariamente la circulación por ella, siendo en especial peligrosa para los peatones. Mucho tiempo se ha tardado en tomar una decisión al respecto pero, al fin, la amplia plaza y sus alrededores cuentan ya con un alumbrado digno, a base de fustes y de algunas farolas con tres brazos. Cada lámpara es de 250 vatios de vapor de mercurio, y hay cerca de las 40, con lo que la plaza goza ahora de una iluminación adecuada.

Como decimos, también en el Azoguejo se ha mejorado el alumbrado, me-

dante la colocación de faroles en cada uno de los arcos de los soportales.

A estas mejoras, que entran en el plan de nuevos alumbrados que por importe de 18 millones de pesetas tiene en marcha el Ayuntamiento, seguirán las nuevas instalaciones a efectuar en c/ Real, Fdez.

### El mercado del día 12 se anticipa al 11

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. Nota de la Alcaldía.—Para general conocimiento, se hace público que el mercado semanal de la Plaza de los Huertos correspondiente al jueves 12 de este mes, se trasladada y anticipa al miércoles, 11, en razón a la festividad de la Hispanidad que se celebrará dicho día.

Segovia, 6 de octubre de 1978.—El alcalde, Maximiliano Fernández García.

Ladreda, San Francisco, Daoiz, etc., aunque el orden en que las hayamos citado sea aleatorio y no quiera significar ninguna preferencia.

Al acto de encendido asistieron el alcalde de la ciudad y miembros de la corporación, con sus esposas, y especialmente invitados, los componentes de la corporación municipal de Tours que se encuentran en nuestra ciudad. También estuvieron el jefe del Servicio Técnico y de Alumbrado del Ayuntamiento y los directores de las empresas Electrodo y Voltar, instaladores de estos alumbrados.

\*\*\*

Antes de procederse al encendido, nuestra Redacción estableció contacto con el alcalde de la ciudad, don Maximiliano Fernández García, y con el jefe del Servicio Técnico Municipal y de Alumbrado, D. Remigio Sombria Martín.

### El alcalde de la ciudad

—¿Qué puede decir acerca de este proyecto hoy inaugurado?

—Yo diría que este es el primer proyecto lumínico



Las autoridades municipales e invitados que asistieron a la inauguración de los nuevos puntos de luz instalados. (Fotos Aurelio M.)

de este Ayuntamiento de transición, que esperamos ver terminado, si es posible, en los últimos días del actual año. Hace unos momentos comentaba con mis compañeros de corporación y con nuestro ingeniero que si todo nos va como está previsto, podemos ir poniendo en servicio y en funcionamiento cada semana un barrio o una zona importante de la ciudad. Esta es la programación que tenemos hecha, que queremos llevar a cabo; prácticamente nos quedan doce semanas y lo ideal sería que pudiésemos acometer el mayor porcentaje del total de la obra que estamos llevando a cabo. Hoy estamos contentos todos porque es el comienzo de esta campaña lumínica; esperamos que ahora, cuando se dé el comutador, quedemos grata-

mente impresionados de esta zona que tan hermosa resulta pero que hasta ahora era muy peligrosa.

D. Remigio Sombria

—¿Cuáles son las características de la nueva instalación?

—La instalación se compone de 24 fustes con lámparas de 250 vatios de vapor de mercurio, cuatro farolas de tres faroles de iguales características, que se completa en la entrada del Paseo de Santo Domingo de Guzmán con cuatro faroles clásicos adosados al muro de contención de la calle San Juan. Esta es en líneas generales la solución que damos a la plaza Oriental y creemos que hemos conseguido el objetivo que nos proponíamos.

—¿Durante el tiempo de iluminación de las farolas, la intensidad será la misma?

—La instalación está prevista para hacer reducciones del alumbrado en la mitad y un tercio y esta previsión se hace porque el gasto en ciertas horas no tiene justificación; creemos que es suficiente con reducirlo y también ante la previsión que pueda haber unas restricciones de carácter nacional.

—¿Qué presupuesto es el que se ha empleado para este trabajo?

—Aproximadamente unos dos millones y medio de pesetas.

### Corte de agua a varias zonas de la ciudad

Nota de la Alcaldía.—Por necesidades de reparación de averías en la red del abastecimiento de agua de la ciudad, en el Puente de Valdevilla, el suministro en cuanto se refiere a las inmediaciones de aquel punto, carretera de San Rafael y calles de José Zorrilla y del Puente de Muerte y Vida, será cortado hoy día 7, sábado, desde las cinco a las siete de la tarde, en que se espera quede restablecida la normalidad.

Lo que se hace público para conocimiento del vecindario afectado.

Segovia, 7 de octubre de 1978.—El alcalde, Maximiliano Fernández García.

## MUDANZAS MENENDEZ

Servicio para toda España - Total garantía - Cambios de domicilio en ciudad - Rapidez y eficacia. Consultenos sin compromiso

SEGOVIA C/ GENERAL VARELA, 4  
TELEFONOS 420017 - 421486 - 421796  
VIGO C/ TRAVESIA DE VIGO, 192  
TELEFONO 278942

## Calefacción ROCA por agua caliente

(operación lote)

Compre el material para su instalación de calefacción desde:

**48.185 pesetas**

Infórmese rápidamente en:

# Barrero

Fernández Ladreda, 25.

Teléfono 415353.

Polígono Industrial.

Teléfono 420671.

Servido a domicilio

Bordillos hormigón



## TERESA SANTA

La Lastrilla. Tel. 414855



# Información Local

## REGIONALISMO

### El Consejo General pide que el Gobierno transfiera el dinero asignado al ente preautonómico

Según informábamos ayer, esta mañana, en la Diputación Provincial de Zamora, se han iniciado las reuniones que hoy van a mantener por separado la Junta de Consejeros y el Consejo General de Castilla y León.

Aunque en principio se especulaba con la posibilidad de que pudiera existir algún enfrentamiento entre UCD y PSOE respecto a las personas que formarían las comisiones de transferencia con el Gobierno y Diputaciones, según ha podido saber nuestra Redacción esta misma mañana parece que hay acuerdo o consenso entre ambos partidos. Así, pues, es posible que las listas estén integradas mayoritariamente por personas vinculadas a estas formaciones políticas, aunque no se descarta que pudieran tener acceso a ellas algunos nombres importantes pero no ligados ni a UCD ni al PSOE. En todo caso, lo que se da casi como seguro es que variarán sustancialmente las listas que fueron prefijadas en la reunión de Segovia.

Además se sabe que en la reunión del Consejo General se informará sobre la confección del presupuesto que fue presentado a la Administración la semana pasada para que se transfiera al Consejo la parte proporcional a los ciento cincuenta millones de pesetas que estaban estipulados en 1978 para todos los entes preautonómicos que se creasen; se espera que dicho presupuesto se apruebe en el próximo Consejo de Ministros.

### REIVINDICACION DEL PATRIMONIO ARTISTICO

En la inauguración de una exposición fotográfica sobre el patrimonio artístico de la región, inaugurada ayer noche en la sede del PSOE en Valladolid, el vicepresidente del Consejo General y consejero de Cultura y Patrimonio Artístico, Vicente Gutiérrez Pascual, pronunció una conferencia en la que reivindicó el patrimonio artístico de Castilla y León. Dijo que el pueblo castellano-leonés tiene que recuperarlo como suyo, como parte de su conciencia y de su historia y como respuesta a una manera de vivir que le ha caracterizado y que es la esencia de la conciencia regional que hoy nos afanamos en recuperar.

### EL CONSEJO CREA UNA SECCION DE ESTUDIOS

Hay que señalar también que las consejerías económicas del Consejo General tienen en proyecto la creación de una sección de estudios con particular incidencia en las Universidades de Valladolid y Salamanca.

Entre los proyectos del Consejo figura asimismo la redacción de un libro blanco sobre la región.

### Actos de los auxiliares y ayudantes de farmacia en honor de la Virgen del Pilar

La próxima semana la Asociación Provincial de Auxiliares y Ayudantes de Farmacia va a celebrar diversos actos en honor de su Patrona, la Virgen del Pilar.

Con motivo de esta conmemoración, los dirigentes de la Asociación han hecho un llamamiento a aquellos de sus compañeros que aún no pertenezcan a la misma para que se integren en ella; de esta forma, dicen, será más factible encontrar soluciones a los problemas profesionales. Los interesados pueden ponerse en contacto telefónico (411849) con el señor Contreras.

Los actos previstos para la festividad del Pilar son los siguientes:

Mañana, partido de fútbol entre solteros y casados, en el campo del colegio Claret.

El día 12, a las once de la mañana, misa en la iglesia de MM. Dominicas; 11,30, en el salón de actos del Colegio Oficial de Farmacéuticos, reunión sobre los proyectos y problemas de la Asociación; 2,30 de la tarde, comida de hermandad en el restaurante La Floresta y fin de fiesta con sorteo de regalos.

### Se necesita nave para almacén

En polígono industrial.

Escribir: Publicidad Races. Fernández Ladreda, 18. Referencia nave.

V	S	D
1	2	3
8	9	10
15	16	17

## agenda

### DOMINGO 8 DE OCTUBRE

Van 281 días de 1978; faltan 84.

Sol: De 7,19 a 18,45.

Santoral: Santos Sergio, Benedicta, Néstor y Pedro.

Pensamiento: "La tragedia deleita porque trae una sombra del placer que existe en el dolor".

(Shelley)

### LUNES 9 DE OCTUBRE

Van 282 días de 1978; faltan 83.

Sol: De 7,19 a 18,45.

Santoral: Santos Juan Leonardi, Dionisio, Lamberto y Diosdado.

Pensamiento: "Si el hombre no está hecho por Dios, ¿por qué no es feliz más que en Dios? Si está hecho por Dios, ¿por qué es tan contrario a Dios?"

(Pascal)

### Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 727.

«ESA» oportunidad que Vd. busca puede encontrarla en los anuncios por palabras de El Adelantado de Segovia

### Farmacias de guardia

#### PARA HOY

De 9,30 a 11 noche:

Cervantes, 27 y José Zorrilla, 127.

De 11 noche a 9,30:

José Zorrilla, 127.

#### PARA MAÑANA

De 9,30 a 11 noche:

San Francisco, 9 y Santa Teresa de Jesús, 24 (barrio de El Carmen).

De 11 noche a 9,30:

San Francisco, 9.

### Teléfonos

Policía ... ..	412087
Guardia Civil ... ..	421100
Cruz Roja ... ..	411430
(Ambulancias)	
Urgencia S. O. E. ...	413499
Telegramas ... ..	222000
Bomberos ... ..	422222

### Registro civil

6 nacimientos y 3 defunciones

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Rafael Pascual y Cruz, hijo de Teodoro-Segundo y Beatriz; Víctor Acebes y Sanz, de Mariano y Leonisa; Jesús Rincón y Martín, de Jesús y María-Pilar; Raúl Fernández y Martín, de Juan Antonio y María-Lorena; Gabriela Huelin y Rueda, de Pablo-María y María-Josefa; Juan Pablo de Miguel y Bravo, de Urbano y Venancia. Defunciones: Virgilio San Segundo Prado, de 65 años; Pedro Cañas de la Orden, de 45; Antonio Gil de Andrés, de 38.



## CARTELERA de ESPECTACULOS

### Sociedad Filarmónica de Segovia

Hoy, sábado S. I. Catedral 7,30 tarde

Concierto inaugural de temporada

ORFEON DE CASTILLA

MARCOS VEGA

(organista)

Patrocinado por la Dirección General de la Música del Ministerio de Cultura

CERVANTES.—Hoy 7,45 y 10,30 y mañana 5, 7,45 y 10,30: ALERTA MISSILES, Burt Lancaster y Richard Widmark. Para todos los públicos. Lunes: KUNG-FU CONTRA LOS SIETE VAMPIROS DE ORO.

10,30: SOCORRO, QUIEREN VIOLARME, divertida comedia del cine francés. Mayores 18 años.

SIRENAS.—Hoy 7,45 y 10,30 y mañana 5, 7,45 y

10,30: LENGUA DE PLATA, con Carmen Villani y Nadia Cassini. Mayores de 18 años.



PRIMER ANIVERSARIO

DEL SEÑOR

## DON CLEMENTE SAN HIPOLITO GIL

Que falleció en Segovia el día 9 de octubre de 1977

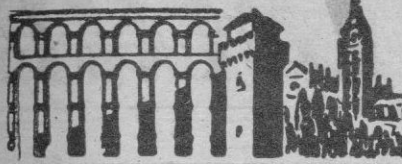
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S

D. E. P.

El funeral que se oficie el día 9, a las 7,30 de la tarde, en la parroquia de Santo Tomás, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

SU ESPOSA DOÑA FAUSTINA HERRERO SANZ; HIJOS FERNANDO Y MAYTE; NIETOS, MADRE, HERMANOS POLITICOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.



# Información Local

Sucesos en la capital y provincia

## Ha muerto el segundo recluso gravísimamente herido en el incendio provocado en el Centro Penitenciario

Anoche falleció en la ciudad sanitaria "La Paz", en Madrid, el joven segoviano Carlos Pérez Peromingo, que como ya informamos resultó con quemaduras gravísimas en el incendio que, al parecer, habían provocado él mismo y su compañero Miguel Angel Docando Moreno, también fallecido, en la celda que ocupaban en el Centro Penitenciario de Cumplimiento de Segovia.

Según dábamos cuenta ayer, la extrema gravedad de las he-

ridas que presentaba hacían temer por su vida, de acuerdo con el parte facultativo facilitado por los médicos que le atendían en "La Paz". Desgraciadamente esta impresión pesimista tuvo confirmación horas después, cuando dejaba de existir en la sección de grandes quemados de la citada ciudad sanitaria.

Al parecer hoy le será practicada la autopsia a los cadáveres de ambos jóvenes, y no se sabe si serán enterrados en uno de los cementerios de Madrid o bien sus restos mortales serán trasladados a Segovia.

En relación con este suceso, se ha podido saber que Miguel Angel Docando venía observando una conducta ejemplar en la prisión, en la que se le había encargado algunos trabajos en la cocina y economato; por otra parte estaba estudiando un curso de electrónica. Se dice incluso que a primeros del próximo año se le habría concedido permiso para que durante los fines de semana pudiera salir de la cárcel.

### CUATRO HERIDOS EN DOS ACCIDENTES DE TRAFICO EN LA PROVINCIA

Según información recibida por el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, ayer ocurrieron dos accidentes de circulación en la provincia.

A las 15,45 horas, en el punto kilométrico 33,100 de la

carretera local San Ildefonso-Peñañiel, término de Torreiglesias, entraron en colisión dos turismos, resultando uno de los conductores herido grave, el otro menos grave, igual que un ocupante; los vehículos quedaron con desperfectos de gran consideración.

A las 17,15 horas, en el kilómetro 28,200 de la carretera local Yanguas-Peñañiel, término de Lastras de Cuéllar, un cañón atropelló a un peatón, que sufrió lesiones de pronóstico reservado.

### TURISMO CONTRA ARBOL

Por su parte, la Policía Municipal nos informa de un accidente de circulación que ocurrió esta madrugada en la carretera de Villacastín, cuando por causas que se desconocen el turismo "Simca-1.000", que guiaba Gregorio Martín Aguado, con domicilio en nuestra capital, colisionó con un árbol. Trasladado a la residencia sanitaria de la Seguridad Social se le apreciaron lesiones leves, de las que fue atendido, pasando posteriormente a su domicilio; el vehículo sufrió desperfectos de gran consideración.

### Muere en accidente un segoviano, artista de la alta peluquería

Una de las más relevantes personalidades del mundo internacional de la peluquería ha fallecido, en plena juventud, víctima de un accidente de tráfico en la carretera de Madrid a Pamplona.

Se trata de Antonio de Miguel Sambruno, de veintinueve años y nacido en Cantalejo, que había representado a nuestro país en numerosos certámenes internacionales, conquistando para España más de 30 primeros premios, entre los que figuraban el de la Confederación Iberoamericana de Montevideo, la "Rosa de Oro" de París, el Campeonato Europeo de Luxemburgo y el Mundial de Stuttgart, así como innumerables trofeos nacionales, entre los que merece destacarse el "Quijote de Oro".

## AL AIRE DE LA CALLE

### OTRO INVIERNO A LA INTEMPERIE

No está lejano el día en que las nieves caigan en la vecina sierra de Guadarrama, con lo que volverá a producirse el fenómeno de poder contemplar como cientos de segovianos acuden cada fin de semana a las pistas para practicar el esquí. Y en ese mismo momento, un año más habrán de permanecer a la intemperie, so pena de que su poder adquisitivo les permita ser socios de uno de los clubs madrileños que allí tienen sus posesiones o bien puedan pagar el alto precio de las consumiciones de los restaurantes. En caso contrario, a aguantar las bajas temperaturas en el exterior, o regresar a casa precipitadamente.

Todo esto —como ellos bien saben— porque el acariciado proyecto de disponer de un albergue propio ha vuelto a sufrir un retraso.

Tras el célebre «affaire» de los terrenos de la Comunidad de la Ciudad y Tierra de Segovia en Navacerrada, que no ha habido forma de recuperar, se concedieron otros en la zona de Cotos. Pero también aquí ha llegado el parón, en este caso ordenado por ICONA de Madrid.

El asunto está muy enrevesado y se escapa a las posibilidades de solución de esquiadores y montañeros. Parece que es llegada la hora de que las fuerzas políticas (Gobierno Civil, parlamentarios, Diputación y ayuntamientos de Segovia y La Granja) intervengan de una vez. En caso contrario —¡ay!— la sierra va a ser únicamente propiedad de los madrileños.

### Desde el lunes, la recogida de basuras será a partir de las nueve de la noche

Según una nota hecha pública por la empresa concesionaria de la recogida de basuras y limpieza viaria, a partir del próximo lunes, día 9, el servicio comenzará a prestarse a las nueve de la noche, entrando así en el horario de invierno.

### DIPUTACION PROVINCIAL

#### PRUEBAS SELECTIVAS PARA PERSONAL

En el "Boletín Oficial de la provincia" de ayer se publica la composición de los tribunales que habrán de resolver las pruebas selectivas restringidas para la integración como funcionarios de carrera de la corporación provincial del personal interino, temporero, eventual o contratado.

### PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS DEPORTIVAS BENEFICAS Delegación de Segovia AVISO

Jornada número 6, de fecha 8 de octubre de 1978

Se pone en conocimiento del público, que en cumplimiento de las normas 30 y 31 de las que rigen los concursos de pronósticos sobre los resultados de partidos de fútbol, han sido anulados los boletos que pudieran tener unidos los sellos que a continuación se detallan.

Clase de sello: 18 apuestas. Numero del sello: 2063515.

Segovia, 7 de octubre de 1978.

### TALLER MECANICO J. CALVO

Servicio de engrase y lavado a presión CAMIONES Y TURISMOS

Calle Peñalara, 23, «EL CERRO»  
Teléfonos 42 06 54 y 42 10 10

### ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

### Agricultor

el neumático especial para su tractor agrícola  
«CINTURATO PIRELLI»

### TEXTOS Y LIBROS DE CONSULTA DE LA U. N. E. D.

(Universidad Nacional de Enseñanza a Distancia)

Cervantes, 14 y Santa Engracia, 8 Teléfono 413913

A LA VENTA DESDE EL PROXIMO LUNES EN

### LIBRERIA CERVANTES

## Aprobada la constitución de la entidad local menor de Bernúy de Coca

En el «Boletín Oficial del Estado» número 233, se ha publicado el real decreto del Ministerio del Interior por el que se aprueba la constitución de la entidad local menor de Bernúy de Coca, perteneciente al municipio de Santiuste de San Juan Bautista.

En el citado real decreto se dice que la mayoría de los vecinos cabezas de familia re-

sidentes en el barrio de Bernúy de Coca, antiguo municipio incorporado al de Santiuste de San Juan Bautista por decreto 451/1970, de 12 de febrero solicitaron la constitución de dicho barrio en entidad local menor, a fin de poder regirse independientemente y administrar directamente sus intereses peculiares.

El expediente se sustanció

en forma legal, sin reclamaciones durante el trámite de información pública y sin oposición de la corporación municipal de Santiuste de San Juan Bautista.

Concurren en el expediente los requisitos prevenidos en el artículo 23 de la Ley de Régimen Local para que el barrio de Bernúy de Coca pueda constituirse en entidad local menor, ya que for-

maba anteriormente un municipio suprimido, posee recursos suficientes para el sostenimiento de los servicios mínimos de policía urbana y rural exigidos legalmente y forma un núcleo separado de la actual capitalidad, con edificaciones propias, familiares y bienes.

En su virtud, de conformidad con el dictamen emitido por la Comisión Permanente del Consejo de Estado, a propuesta del ministro del Interior y previa deliberación del Consejo de Ministros en reunión del día 25 del 8 de 1978, se aprueba la constitu-

ción de la citada entidad local menor cuya demarcación territorial comprenderá la del extinguido término municipal de Bernúy de Coca, atribuyéndose a la nueva entidad local menor la plena titularidad, régimen, administración, disfrute y aprovechamiento de los bienes que integraban el patrimonio del municipio fusionado.

### Torrecaballeros

## Expropiación de una parcela para la nueva central telefónica

La Delegación del Gobierno en la Compañía Telefónica Nacional de España ha declarado de utilidad pública y necesaria —según se recoge en el «B. O. de la Provincia» número 120— la ocupación de una parcela de 70 metros cuadrados de un inmueble sito en la c/ Nueva, de Torrecaballeros, de propiedad municipal, para llevar a cabo la construcción de una central telefónica automática.

### Cámara Agraria Local de Yanguas de Eresma

#### SUBASTA DE PASTOS

El próximo día 18 y hora de las 20, tendrá lugar la subasta de pastos para 800 reses lanaras temporada invierno - primavera. Pliego de condiciones y demás en secretaría de dicha Cámara.

El presidente

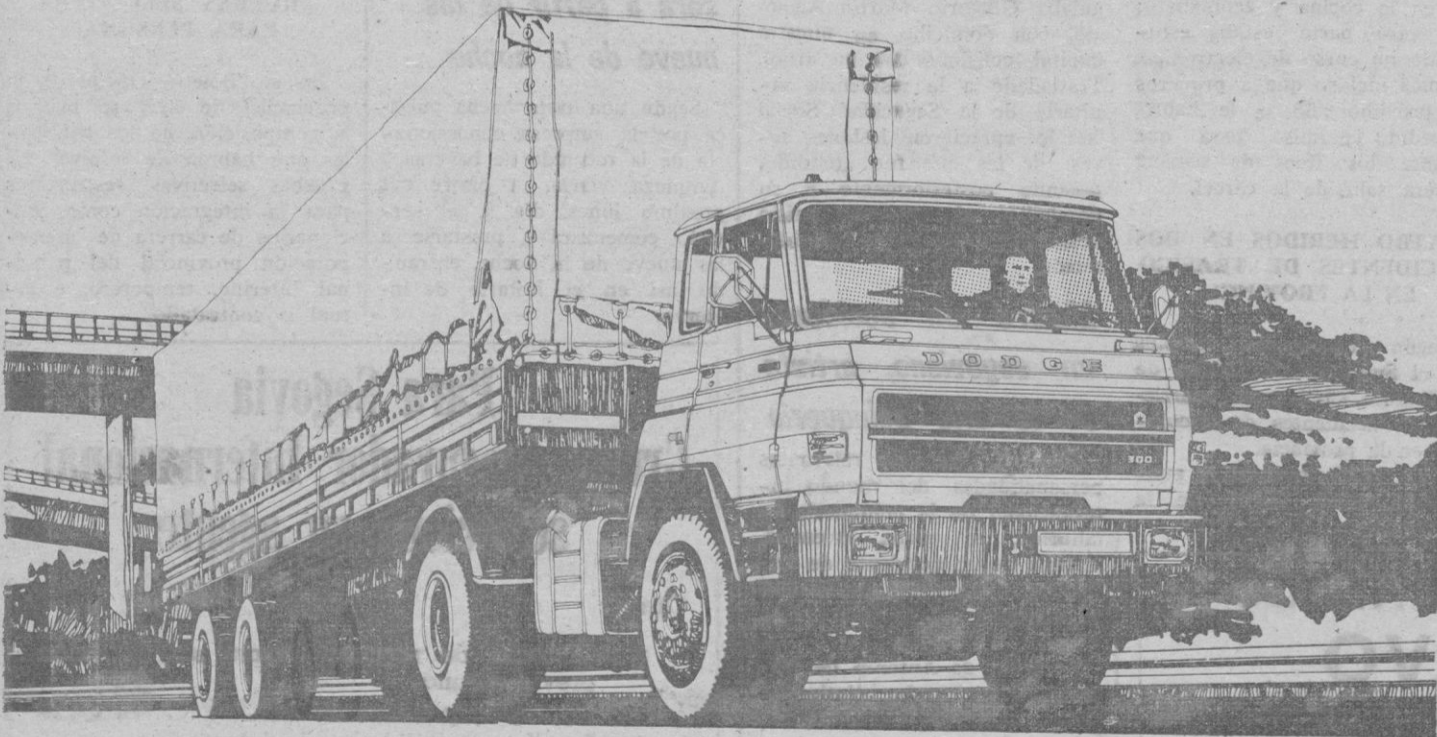
### Corte en el suministro de energía eléctrica

Para efectuar trabajos en sus instalaciones, por cambio de tensión, UNION ELECTRICA, S. A., cortará el suministro de energía eléctrica el próximo domingo, día 8, en los sectores siguientes:

De las 9 a las 11 horas en Segovia (capital) afectando a los abonados de las calles José Zorrilla número 44 al 80 y del 49 al 83; Conde Sepúlveda número 2 al 14 y del 1 al 33; Ortiz de Paz número 2; Plata número 52; San Vicente Ferrer, Travesía Conde Sepúlveda, Miraflores, Conchas, General Varela, Romero, Tomillo; Clavel, Lirio, Laurel; Carretera de San Rafael números 2, 4, 6, 13 y 15; Rebollo Dicenta, Caídos División Azul números 1 y 3; Hermanos Larrucea número 2 al 10. Villa Angela, plaza de toros, Instituto Provincial de Sanidad, gasolinera La Pista, mercado de San José y bar Jamay.

De las 7,45 a las 14 horas afectando a los pueblos de Valsain, La Pradera y al sector tiro pichón, de San Ildefonso. Segovia, 6 de octubre de 1978.

# EL 42/38 T DE CHRYSLER. EL CAMION MAS VENDIDO



TRACTO CAMION 42/38T (CHRYSLER) **1.383 1º**

El segundo más vendido fue otro camión Chrysler: el 42/20 N, de 20 toneladas P.T.C. Detrás quedaron todos los demás.

En 1977 el camión pesado más comprado de España fue el tractocamión de Chrysler para 38 toneladas,

Este éxito de ventas demuestra el nivel de confianza que los profesionales tienen en nuestra marca.

El secreto es la calidad, que la tecnología Chrysler perfecciona cada día. Y el trato profesional de nuestros servicios postventa.

Si quiere ver por qué los camiones de Chrysler ganan en ventas, póngalos en su flota. Ganará en rentabilidad.

CAMION 42/20N (CHRYSLER) **840 2º**



## MOSA

Ctra. San Rafael, Km. 64  
SEGOVIA

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

## La estancia de los Reyes en Zamora

Zamora, 7.—Desde el edificio de la residencia sanitaria de la Seguridad Social, Sus Majestades los Reyes se trasladaron al Ayuntamiento. En el interior del recinto, y desde el balcón principal, el alcalde de Zamora, Ricardo Rodríguez, señaló que el pueblo zamorano, vetusto, noble y cargado de historia, agradecía de corazón la presencia de los Reyes y les daba su más sincera bienvenida.

Seguidamente el presidente de la Diputación, señor Gómez Sandoval, agradeció en breves palabras la presencia de los Reyes en Zamora.

Don Juan Carlos, a continuación, y desde el balcón principal del Ayuntamiento, pronunció un discurso que en diversas ocasiones fue interrumpido por las aclamaciones y vitores de la multitud. Posteriormente, y a pie, saludando y correspondiendo a los vitores y muestras de afecto de la multitud congregada en el recorrido, los Reyes de España se trasladaron a la Diputación, donde a Su Majestad el Rey le ha sido impuesta la medalla de la provincia en su categoría máxima. Doña Sofía fue obsequiada con un traje típico de Caryajales de Alba.

Tras almorzar en el parador nacional en compañía de las autoridades, se trasladaron hasta Toro, donde recorrieron la localidad e inauguraron un centro escolar de EGB. Después del almuerzo, los Reyes se reunieron con los ministros y autoridades para tratar de los siguientes temas: incendios forestales, los problemas de la remolacha y la necesidad que hay de acelerar la fábrica de azúcar de Toro; escolarización, deficiencia en las comunicaciones, subnormalidad. La Reina se interesó profundamente por este último problema. Zamora tiene el mayor índice de subnormalidad en España. Se está preparando ya un plan de subnormalidad preventiva.

Más tarde, el Rey mantuvo una charla informal con los periodistas, a los que dijo que estaba muy satisfecho de la visita y sentía no poder visitar la comarca del Bierzo por haber contado con un programa tan apretado, aunque, dijo, tiene intención de visitarla muy pronto.

## Necesidad de una constitución laboral

Conclusión de la cena-reunión de Carrillo y Ferrer Salat, que duró tres horas y media

Madrid, 7.—De altamente positiva ha sido calificada por fuentes de la CEOE la reunión que esta noche mantuvieron el presidente de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales,

Carlos Ferrer Salat, y el secretario general del P.C. de España, Santiago Carrillo Solares. La reunión duró tres horas y media.

Los señores Ferrer y Carrillo, que se reunieron a cenar en un conocido restaurante madrileño, abordaron la situación actual, tanto en el aspecto económico como en el laboral.

Fuentes de la CEOE manifestaron a Efe esta madrugada que ambas personalidades estuvieron de acuerdo en la necesidad de crear una constitución laboral que regule un nuevo marco de relaciones laborales que contemple la regulación de los conflictos por medio de negociaciones y arbitrajes. Abordaron, asimismo, la necesidad de negociar la representación de los trabajadores en la empresa.

### Las películas

#### millonarias del año

Madrid, 7.—"Asignatura pendiente" ha sido la película española más taquillera del año, con una producción de 207 millones de pesetas.

Entre las diez películas españolas más taquilleras del año figuran, seguidamente, los títulos "La guerra de papá", 150 millones, y "La lozana andaluza", 128.—Efe.

### TELEFONOS

#### DE EL ADELANTADO

Dirección: 414698  
Redacción: 414697  
Administración: 414696

## CULTURA

### Joaquín Rodrigo estrenará en el «Royal Hall» de Londres su último concierto

El compositor Joaquín Rodrigo estrenará su último concierto en el «Royal Hall», de Londres, el próximo día 17, según él mismo manifestó a «Efe».

El maestro Rodrigo, que está próximo a cumplir los setenta y cinco años de edad, se trasladará a la capital británica cinco días antes del estreno para presentarle los últimos ensayos.

La composición musical, denominada «Pastoral», es un concierto para flauta y orquesta, que consta de tres tiempos y tiene una duración de unos veinte minutos.

### «ELS JOGLARS» ESTRENO «M 7 CATALONIA»

El grupo «Els Joglars» estrenó anoche en Madrid, en lengua catalana, el espectáculo «M 7 Catalonia», escrita y dirigida por Albert Boadella, exiliado en Francia a raíz del procesamiento de que la compañía fue objeto por la representación de «La Torna».

«El espectáculo —explica Ramón Teixidor, uno de los actores— es un toque de atención ante la invasión de la cultura sajona y la pérdida de la identidad mediterránea».

### EXPOSICION ANTOLOGICA DE MINGOTE

En una sala de exposiciones de Sevilla se ha inaugurado anoche una exposición antológica de dibujos de Antonio Mingote, organizada con motivo de haber cumplido el popular humorista sus bodas de plata en el diario «ABC».

## EN POCAS LINEAS

El **Secretariado Confederal de USO** ha decidido no entrar en polémica con Alfonso Guerra, rechazando —dicen en un comunicado— la provocación injuriosa contra USO que suponen sus declaraciones en el Club Siglo XXI. Añade la nota que si Alfonso Guerra renuncia a sus privilegios parlamentarios ante la ley, el Secretariado Confederal de USO le emplaza a que sean los tribunales de Justicia quienes establezcan la veracidad o falsedad de sus afirmaciones.

El **presidente del Gobierno, Adolfo Suárez**, despachó en la tarde de ayer con el vicepresidente del Gobierno y ministro de la Defensa, teniente general Gutiérrez Mellado, y con el titular de Justicia, Landelino Lavilla.

A partir del próximo martes, día 10, «Seat» aumentará los precios de su gama 133, cuyo modelo base costará 214.600 pesetas y el especial 221.900 pesetas, según ha comunicado la propia empresa. En estos precios, se incluyen los cinturones de seguridad, espejo retrovisor y antirrobo. Con ello, sólo faltan por modificar los precios de los modelos 127 y 132, a lo que se procederá en las próximas semanas.

**Telesforo Monzón**, exministro del Gobierno vasco, que participó en numerosos actos nacionalistas y se ha declarado cercano a ETA, fue detenido y posteriormente puesto en libertad sobre las siete y media de ayer tarde, en la frontera de Irún, según manifestaron a Europa Press fuentes del Ministerio del Interior.

La **comisión promotora de la masonería española** ha presentado en el registro de asociaciones del Ministerio del Interior los estatutos para la legalización de esta entidad. El día 12 de septiembre se presentaron los estatutos y el acta notarial de constitución después de una primera gestión hecha en febrero y de que el Ministerio solicitase ampliación de datos.

«No creo en un Gobierno de UCD con independientes, una vez finalizado el periodo constitucional», ha manifestado en rueda de prensa el diputado Alfonso Guerra, secretario de organización del PSOE, en su visita a Valencia. «Creo que UCD —añadió— seguirá gobernando en solitario. De todas formas, no aceptamos un Gobierno de UCD con independientes que luego no lo son, ya que el caso portugués lo tenemos muy cerca».

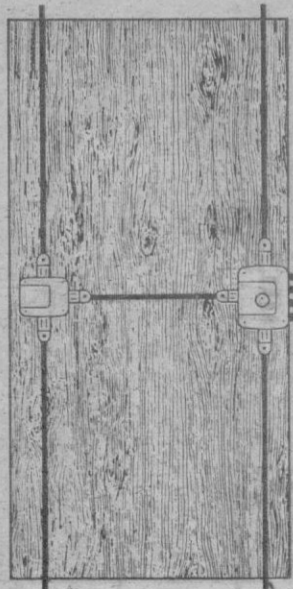
**¡Por fin a un precio asequible!**

**CERRADURAS DE SEGURIDAD**



POR TABLA

POR CANTO



Para sobreponerse

Para embutir

CON O SIN BARRAS

9 MODELOS

9 PRECIOS

**BLINDAJES y MONTAJES**

Infórmese en:  
**GIL - VIR**  
Montadores CISA  
VIA ROMA, 13  
Tel. 411498  
SEGOVIA

# LA MODA

## Con tejidos de algodón, una nueva moda duradera

La simplicidad en el vestir ha traído como consecuencia lógica la utilización de unos tejidos simples, sencillos, cómodos y adaptables al aire juvenil de la indumentaria. No hacemos ningún juicio de valor ni aseguramos que esta moda o tendencia sea la mejor. Nos limitamos a dejar constancia de un hecho real y visible que, por ahora, no parece vaya a cambiar.

Pasó el tiempo del vestir complicado, de las puntillas y los brocados del barroco, de los miriñaques cortesanos y los polisones victorianos. Esto ya es arqueología. Pero es que se ha superado, incluso, la ruptura, la revolución que significó la primera guerra mundial de 1914-1918. Después de aquella guerra que condenaba los vestidos pomposos y los sombreros inimaginables de las damas y las levitas, los sombreros de copa y los altos cuellos duros de los caballeros, el vestir se democratizó, si es que puede utilizarse la palabra sin otras resonancias que las puramente igualitarias. El hombre optó por la americana y el sombrero flexible. O la gorra en amplias capas que tenía la alegría de la fantasía. Pero la que más profundizó en el cambio fue la mujer, que se liberó de ortopedias incómodas y alcanzó con la famosa moda «a la garçon» casi la cima de la libertad de movimientos y del gozo de vivir.

Hoy se ha llegado enormemente más lejos. Chicos y chicas visten de una forma casi igual: pantalones, blusa o camisa y un jersey. Hay otras maneras de vestirse, claro, y no todo el mundo va así, pero los mayores aprovechan todas las ocasiones — fines de semana, viajes, reuniones familiares o de amigos — para enfundarse unos tejidos y una camisa alegre como muestra de aprobación a la moda de este fin de siglo. Es el impulso juvenil que se conserva, hoy, a cualquier edad. ¡Lástima de barrigas y de opulentos traseros! Aunque el cuerpo también se cuida.

Los tejidos de algodón son ideales para vestir de manera informal. Las panaes, los popelines, las sargas... Su presencia en el mercado de la moda hace años que dura. Y lo que durará.



Vestido camisero con falda acampanada, en una ligera pana milrayas de puro algodón. Corbata y boina de tonalidad coordinada. Modelo Jousse, Francia.

## Presentación de los nuevos modelos Rodier para Otoño-Invierno

Se ha celebrado en Madrid, en uno de los salones del hotel Miguel Angel, una presentación de nuevos modelos de la firma Rodier, para Otoño e Invierno. El acto fue promovido por Europunto, S. A. y se presentó una amplia colección de vestidos femeninos, como asimismo se intercalaron variados modelos masculinos. Cinco señoritas y un caballero fueron los encargados de efectuar el desfile, bien organizado y, asimismo, bien montado en cuanto a la presentación de modelos, de muy variada hechura, concebidos generalmente con un sentido de lo práctico y abundando estilos y tonos perfectamente combinados. La tónica general que pudo observarse en el pase de modelos fue una insinuación de vuelta hacia la línea recta, a la vez que se observó también un predominio fuerte aún de la superposición de piezas, conjugándose colores y tejidos con gran acierto.

Numeroso público, la mayoría especialistas en modas de diarios, revistas y otros medios de difusión, siguieron atentamente el pase de modelos, en relación con el cual, ofrecemos hoy unos datos referidos a la moda femenina que Rodier ha concebido para este Otoño y el próximo Invierno. En ocasión posterior señalaremos lo referido a la moda masculina ideada por esta firma.

### EL COLORIDO

Junto a los clásicos, siempre estables, los tonos de la próxima estación se inspiran en los paisajes delicados de la campiña inglesa; las armonías se combinan dentro de gamas grises, verdes, azules, o en mezclas sofisticadas: negro-violeta, negro-morado.

### LAS FANTASIAS DEL PUNTO

Rayas en una misma gama de tonalidades; rombos gigantes; bicolors en colores neutros; pullovers ecológicos; claro de luna o paisaje campestre; detalles refinados conseguidos a base de discretas mezclas de puntos; puntos flojos; canales perlados, nido de abeja, canalé cruzado.

### LAS SILUETAS

Vestidos.—En tricot: bicolors muy estudiados, especialmente en negro/violeta y negro/murtilla.

En tejido: camiseros a cuadros y con cuello pequeño; vestidos amplios con doble falda; vestidos de línea suelta y larga, plisada o fruncida, con anchas mangas.

Chaquetas.—De línea «spencer», con puntas redondas.

Abrigos.—De línea sastre con doble botonadura, o bien rectos con mangas ranglán.



Faldas.—Anchas sin exageración, con frunces o godets.

De línea más recta, con pliegues.

Pantalones.—Rectos, y más estrechos en el bajo.

Blusas.—Muy femeninas, desajustadas, de caída suave, en crepé.

Con cuello oficial o de puntas abotonadas para las camisas sport.

Conjuntos.—Túnicas, blusones o blusas con faldas tablaadas, fruncidas o con pliegues.

Tricots.—Más que nunca se multiplican las posibilidades de superponer y combinar las prendas, configurándose, dos líneas dominantes:

— Corta, hasta la cintura, para llevar con las faldas fruncidas. Pullovers sin mangas, chalecos de cuello en punta, etc.

— Amplia y larga, bien para sport o para vestir. Mangas murciélagos, anchos cuellos vueltos, para llevar con pantalones o con faldas de suave amplitud.

- Remolques distribuidores de estiércol «VOL-CASOL»
- Abonadoras centrífugas
- Sembradoras de cereales
- Cosechadoras de remolacha «ROSSI»

## MAQUINARIA AGRICOLA "ROMAN SACRISTAN"

San Francisco, 23

pidan

# FERTIBERIA

el abono

del saco rojo

es un producto ERT





# CALLES Y PLAZAS DE SEGOVIA

## EL AZOGUEJO (y II)

Entrevista con don Cándido López, vecino de la popular plaza

El Azoguejo cuenta con un vecino ilustre, famoso y asentado en su reales desde hace muchos años: el Mesón de Cándido. ¡Cuántas cosas nos podría contar si sus viejas piedras hablaran! Tenemos que conformarnos, y ya es bastante, con hablar con el Mesonero Mayor de Castilla. Al realizar la entrevista con Cándido, buscamos el perfil humano de un industrial, afinado desde hace muchos años en el Azoguejo.

—¿Desde cuándo, concretamente?

—Desde el día 4 de noviembre de 1931. El mesón era propiedad de los abuelos de mi esposa Patro, desde el anterior siglo.

—¿Cómo era por entonces el Azoguejo, Cándido?

—Era muy pintoresco; tenía una farola en el centro, estaba emborrillado, casi no existía el tránsito, excepto los coches que iban a la estación. Los chicos y los muchos perros que por entonces había jugueteaban por la plaza de Santa Columba y en pleno centro del Azoguejo. Existía un mercado todos los domingos. Para protegerse del sol, usaban garabitos, que consistían

en unos palos cruzados con un lienzo. Este mercado resultaba muy típico y bullicioso. Predominaban los cacharrereros, piñoneros, carniceros, pescaderos...

—¿Cuándo le gustaba más, antes o ahora?

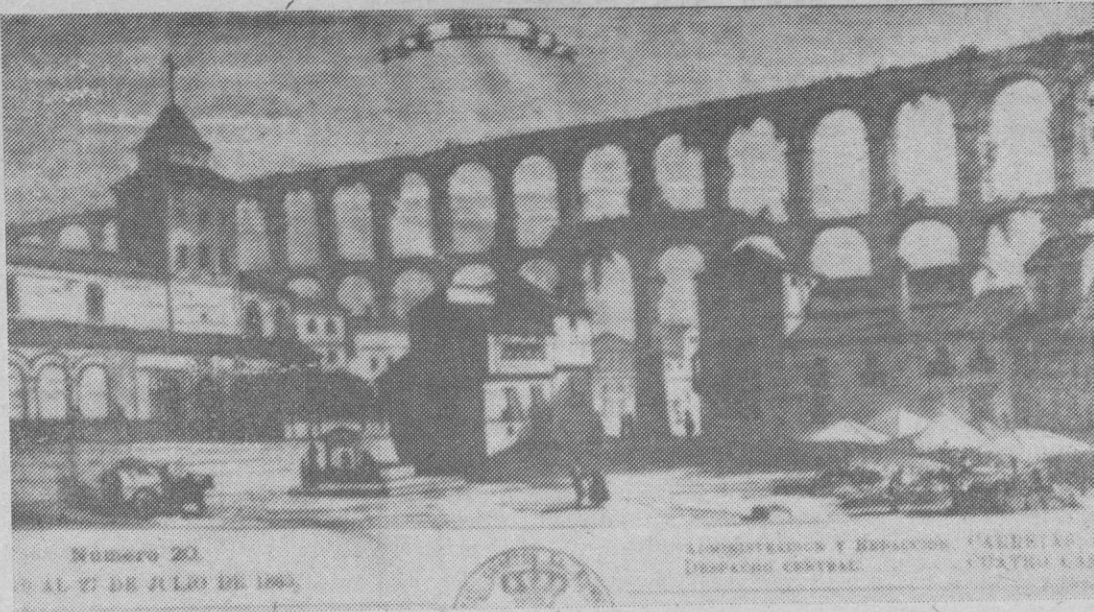
—Más, antes. Con la calle Gascos y Santa Columba tenía mayor encanto. Ahora da la sensación de un peine. Recuerdo los muchos establecimientos de casas de comidas. Vivíamos casi exclusivamente del público rural. El día fuerte era el jueves. En las actuales ruinas de Santa Columba existía una vaquería (1920). Se criaban cerdos, gallinas...

—Creo, existían muchas tabernas...

—Efectivamente. Antes de que fueran surgiendo los modernos bares, como Venecia, el café Columba y Turismo, recuerdo a El Racimo de Oro, El Sotaniño, Agejas, El Platero, Casa Ricardo, El Chovo, todos en la entrada de la calle de San Francisco. En Ruiz de Alda, Serveró, El estudiante, el Porvenir... y Mocheta en la calle Gascos.

—¿Y personajes típicos?

—Muchos; y casi todos buenas personas. Recuerdo a Blas



Numero 23 AL 27 DE JULIO DE 1960

### PISOS - LOCALES - APARTAMENTOS

Todas las zonas de Segovia

- Agencia segoviana al servicio de los segovianos.

## MIGUEL TOVAR

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

"El Pajarero", María "La Churrera", Sansón "El Torero", "Formalito", "El Mona", "El Pulga", "El Cipri", "Deogracias", "Culin", y tantos y tantos, la mayoría o creo que todos ya desgraciadamente desaparecidos. Eran personas muy populares, simpáticas y muy típicas en estos pagos.

Recuerdo a lo que entonces se llamaba la "Semana de Nochebuena. En aquella época no existía jornada de trabajo y se trabajaba de sol a sol. Durante el invierno, muchos obreros quedaban parados y venían al Azoguejo a pasear sus aceras, pasando frío y en espera de que surgiera algún pequeño tajo. Cuando las castañeras hacían su aparición era señal inequívoca

\*\*\*\*\*

Realiza:

**PABLO  
PASTOR  
SANZ**

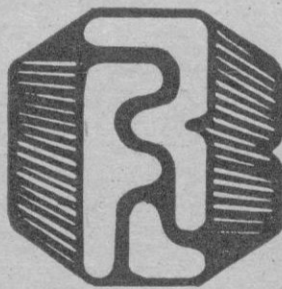
de mal tiempo. En la semana correspondiente a la Nochebuena, el Ayuntamiento contratava a los parados, para realizar pequeñas obras y ayudarles así al menos en días tan señalados. Por ello, se denominaba "La Semana de las Castañas".

existentes por entonces, había herraderos en lo que hoy es Caja de Ahorros y en lo que se llamaba el Abanico en la actual plaza de la Artillería. En la calle Gascos había una estancia para las caballerías llegadas principalmente de la zona de Palazuelos. Junto a los arcos del acueducto, descansaban miles de ovejas en su paso hacia Extremadura, dejando después de su marcha una alfombra de estiércol.

Había diferentes posadas. La del Norte, en la actual plaza de la Artillería; el Parador del Acueducto, en el mismo lugar; la Posada Vizcaños y la del Gallo en la calle de San Francisco, y no recuerdo si alguna más.

—¿Qué le falta y qué le sobra al Azoguejo?

—En el centro de la plaza, una farola al estilo de la de entonces. Cuando la pongan, será



Muebles - Decoración

## F. Román López

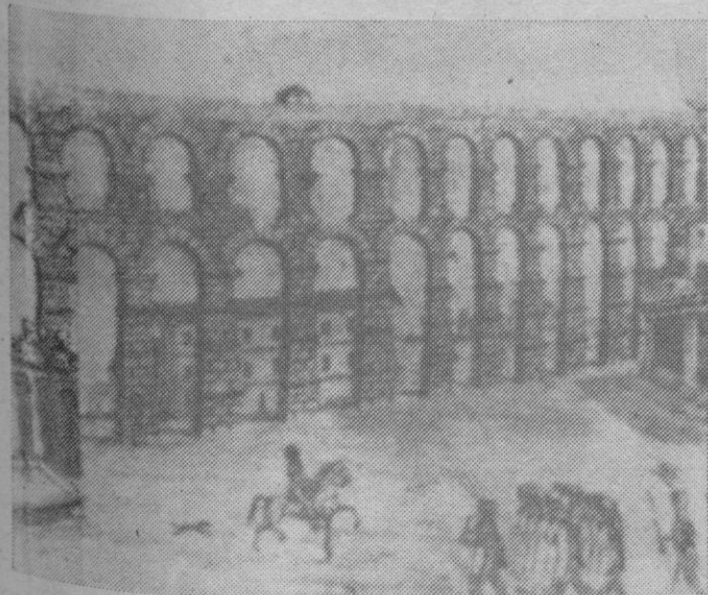
Juan Bravo, 20  
Teléfono 412057

Haga las cosas  
con gusto

SEGOVIA

—Más cosas curiosas.  
—Hace no tantos años, aún podía verse algún sombrero cónico y calzón. Bueno, de esto puede que haga cincuenta años. Por la cantidad de caballerías

un acierto la iluminación adecuada. Le falta, el tipismo de entonces. Antiguamente y con tantos establecimiento, era mucho más alegre que ahora. Los tiempos.



Cafés COLUMBA  
Malta COLUMBA  
Caramelos COLUMBA  
Achicoria LA NORIA

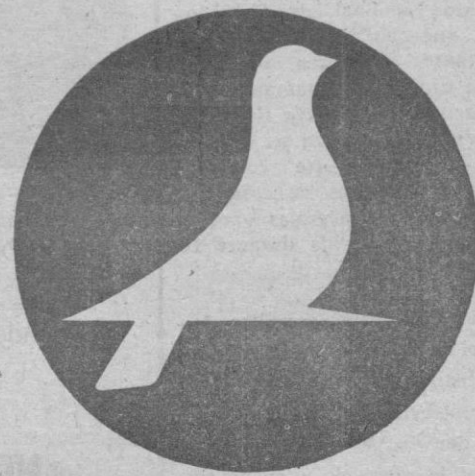
Productos fabricados por:

## COLUMBA, S. A. de Productos Alimenticios

Distribuidor para Segovia y provincia:

### Carlos Municio Estefanía

Gobernador Fernández Jiménez, 13-Tel. 415588





FRANCIA

Un sondeo que publica el viernes el parisense "Le Matin" revela que en caso de elecciones presidenciales, Giscard obtendría un nuevo mandato, con un 53 por ciento de votos.

\*\*\*

El club socialista francés de los Derechos del hombre se manifestará todos los jueves ante la Embajada argentina de París, para protestar contra el actual régimen de ese país.

TAILANDIA

Unas 400.000 hectáreas de arrozales han quedado inundadas en 23 de las 73 provincias de Tailandia y unas 60.000 personas han sido evacuadas de sus casas a consecuencia de una de las peores inundaciones registradas en los últimos años, ha comentado hoy el ministro del Interior de Tailandia.

KENIA

El dirigente Daniel Arap Moi ha sido hoy elegido por unanimidad presidente del único partido político de Kenia (la K. A. N. U.), cumpliendo así con una de las últimas formalidades antes de su proclamación como jefe del Estado en sucesión de Jomo Kenyatta.

TURQUIA

Turquía permitirá la reapertura de las bases militares estadounidenses establecidas en su territorio, se supo hoy en fuentes próximas a la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico Norte).

GUATEMALA

Un estudiante del nivel medio y un dirigente del sindicato de telegrafistas se sumaron ayer viernes a las víctimas mortales de la violencia desencadenada por la protesta popular al alza en el transporte colectivo urbano en Guatemala.

**Nueva forma de protestar: Ruido de cacerolas**

Guatemala, 7.—El "Movimiento Nacional de Pobladores", que aglutina a millares de habitantes del área periférica en la capital de Guatemala, inició anoche una nueva forma de protesta por el alza en el precio del transporte colectivo urbano. Las amas de casa harán sonar sus cacerolas y otros utensilios de cocina durante 10 minutos.

Dicha protesta se realiza desde el interior de las viviendas en distintas zonas "para evitar concentraciones en las calles que den margen a que opere de nuevo la represión y se ocasionen más víctimas".

GRECIA

La austeridad en las finanzas públicas, la congelación de precios y salarios y un estricto control en los precios, constituyen las bases de la política anti-inflacionista que acaba de adoptar el Gobierno griego.

C. E. E.

Las negociaciones para el ingreso de Portugal en la "CEE" (Comunidad Económica Europea) se iniciarán oficialmente el próximo 17 de octubre, anunció ayer en Bruselas un portavoz oficial comunitario.

En Casablanca

**Congreso de independientes**

Casablanca (Marruecos), 7.—Ante 3.500 delegados, el primer ministro marroquí, Ahmed Osman, inauguró ayer tarde en esta ciudad el primer congreso nacional del "Movimiento de los Independientes" que preside.

Unos 500 representantes de partidos políticos marroquíes y extranjeros ocupaban la tribuna de invitados. Entre estos últimos, Javier Peña, de Unión de Centro Democrático, dirigió unas palabras de saludo a los congresistas.—Efe.

**EL CONSEJO DE SEGURIDAD DE LA ONU PIDE EL ALTO EL FUEGO EN LIBANO**

Naciones Unidas, 6.—El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas ha elaborado hoy una resolución en la que aboga por un alto el fuego inmediato en Líbano. Fuentes diplomáticas informan que la resolución, en la que se aboga asimismo por la evacuación de los heridos por la Cruz Roja, será sometida esta misma noche al Consejo para su aprobación.—Efe-Reuter.



El secreto del "nuevo" NESCAFÉ está en su pasado.

**NUEVO**

En 1945 empezamos a producir "café soluble" en España.

Desde entonces, para hacerlo, seleccionamos cuidadosamente los cafés de las mejores cosechas del mundo. Día a día, hemos ido

perfeccionando todas las facetas de su elaboración gracias a la experiencia acumulada durante tantos años. Sólo así podemos ofrecerle hoy este "nuevo" NESCAFÉ con un sabor más cálido y un aroma, todavía, más intenso.

Para que usted lo distinga, el "nuevo" NESCAFÉ viene envasado en un nuevo frasco, con una nueva etiqueta y una nueva tapa, "firmada" por Nestlé, que garantiza el producto, y lo hace inconfundible.

**Nuevo NESCAFÉ, mejorando lo pasado.**

® NESCAFÉ es una marca registrada por "Nestlé" que ampara un extracto soluble de café.

DESDE MI ATALAYA

## EL DEPORTE Y LOS EQUIPOS SEGOVIANOS ANTE LA JORNADA DEL DOMINGO

C. D. Sepúlveda-C. D. La Granja, inaugurarán el nuevo campo del primero en partido de competición

FUTBOL

La competición balompédica comienza a superar escalones cuando en la Regional Castellana se disputa la cuarta jornada, en la Oeste la quinta y en baloncesto la primera. Todo ello comporta cierto conglomerado de actividades que vamos a intentar desarrollar en las líneas siguientes.

1.<sup>a</sup> Preferente  
C. D. CUELLAR-BENAVENTE  
Campo: Municipal  
Hora: 4,45 tarde

En esta ocasión no pretendemos equivocarnos a nadie y aseguramos que, si el tiempo no lo impide, deberá jugarse mañana el encuentro de la quinta jornada del campeonato. Por aquello de que nuestros paisanos llevan una buena marcha en la competición, donde ya consiguieran cinco puntos de los ocho disputados, nos inclinamos por una nueva victoria casera. Basando nuestro pronóstico también en la falta de lesionados o sancionados en las filas del Cuéllar. ¿Que siempre hay que respetar al contrario? Pues claro que habrá que hacerlo, y más teniendo en cuenta que se encuentra con los mismos puntos que ellos. Pero el factor campo habrá, digo yo, de inclinar la balanza hacia los de «aquí».

1.<sup>a</sup> Regional  
G. SEGOVIANA-A. D. SANTA BARBARA  
Campo: La Albuera  
Hora: 4,30

Vuelven los gimnásticos al «magnífico» campo de La Albuera tras su derrota (en juego y en resultado), del pasado domingo en Moratalaz frente al Urbis. Y en esta ocasión la cuestión está muy «negra». Y les cuento el porqué. Verán. Susi, sancionado por dos encuentros; Valeriano, con lesión en una rodilla; Aquilino, con un tobillo lastimado; Eduardo (al que aún no vimos jugar en Segovia), con luxación del hombro e incorporado al servicio militar; Javi, con lesión en una pierna, y Felipe, con permiso oficial en Sevilla. Y por si fuera poco la cuestión, «a punto de caramelo» están estos señores: Chufi, tercera amonestación, y Mingueta y Valeriano, con la segunda. Con todo este bagaje recibe mañana el equipo a los toledanos del Santa Bárbara que con cuatro puntos se encuentran en la mitad de la tabla, habiendo logrado en los tres encuentros disputados ocho goles y recibiendo cinco. No es, por tanto, un equipo fácil. Por lo expuesto me atrevo a decir dos cosas: que la victoria local será difícil y que la alineación, y en esta ocasión nos vamos a equivocar muy poco, será ésta: Bellota; Fuentetaja; Mingueta, Chufi, Cerezo; Borrero, López, Goyo; Poli, Cuéllar I y Esteban. Y es que donde no hay...

2.<sup>a</sup> Preferente  
C. P. CANTALEJO-AT. CERCEDILLA  
Campo: El Hoyal  
Hora: 4,15

Reciben mañana los briqueros, tras su espléndido triunfo del domingo frente a El Alamo, al conjunto madrileño del Cercedilla que tiene en la actualidad un punto más que los de «casa». Sin embargo me inclino a pensar que la victoria local no debe de «marcharse» puesto que sería volver a los comienzos de competición y ese no es el camino. Si las cosas, aunque me refiera al fútbol, salen normalmente, en triunfo y los puntos, han de venir a aumentar la cuenta positiva de nuestros paisanos. Así lo esperamos y así lo decimos. Y como siempre hacemos una especial llamada a la afición de la zona para que una vez más apoye incondicionalmente a su equipo.

TORPEDO 66-C. D. ACUEDUCTO  
Campo: Cebolla (Toledo)  
Hora: 4,30

3.<sup>a</sup> Preferente  
C. D. SEPULVEDA-C. D. LA GRANJA-VICASA  
Campo: Santa Cruz  
Hora: 4 tarde  
Arbitro: Martínez Gómez

Podría decirse que es el derby de la jornada futbolística de nuestra provincia. De una parte va a celebrarse una importante efeméride cual es la inauguración del nuevo campo del conjunto sepulvedano, por tanto tiempo esperada, y de otra van a disputar, en su nueva categoría, un interesante encuentro los dos campeones provinciales del pasado año. El espectáculo, por tanto, parece estar garantizado de antemano. Mucho nos gustaría que pudieran vencer los dos equipos. Pero eso es imposible, al menos en lo que hace referencia al marcador final, pero sí que podrá hablarse de una victoria muy importante para ambos como es la de la deportividad. Ahí sí que deseáramos se volcasen los dos conjuntos, sus directivos y seguidores. Y la verdad que lo esperamos. Que la fiesta deportiva no se vea empañada por ningún acto que no lo sea. Suerte a los dos pese a saber que el Sepúlveda necesita vencer.

BALONCESTO

C. P. IMPERIO-C. DRIBLING-A  
Campo: Emperador Teodosio  
Hora: 12,30 mañana

Ha llegado la hora de que el telón se levante y dé paso a que los equipos que integran la segunda división nacional de baloncesto inicien su largo caminar que, tras las veintiuna jornadas a disputar, concluirán allá por el mes de marzo del próximo año.

El Imperio, «nuestro» Imperio, tras los muchos dimes y diretes, va a presentar su equipo mañana pese a que los entrenamientos pre-temporada prácticamente no se han efectuado. Y si el tema económico parece que está en vías, y buenas, de solución, no es el mismo camino el de los jugadores. Puesto que el equipo se encuentra en la actualidad, como ya sucediera en campañas precedentes, sin entrenador. Y el problema es importante.

La plantilla del equipo está compuesta en la actualidad por Muñoz, Ortiz, Herranz, García, Santiño, Peñas, Santiuste, Gozalo, Mollinedo (aunque no es segura su presencia aún) y Yagüe, un segoviano que se marchó a Madrid y allí jugó en el Ariete. Tiene dos metros de estatura y 20 años. Quizás pueda suponer un buen refuerzo para el equipo en su función de pivot, pese a que su juego es muy lento.

El equipo que nos visita mañana no es mejor, en cuanto a jugadores, que el Imperio. Sin embargo tienen a su favor el haber entrenado mucho más que sus rivales y es un importante factor a su favor.

Entiendo que los segovianos deben intentar por todos los medios deportivos conseguir la victoria que moralmente les serviría para afrontar otras empresas superiores. Esperemos que el aficionado acuda a animar al equipo.

J. M.<sup>a</sup>

## El Colegio de Abogados quiere esclarecer la muerte del expresidente de judo

Madrid, 6.—En relación con el asesinato del abogado don Rafael Martín-Peña Manrique la junta de gobierno del Ilustre Colegio de Abogados ha hecho público un comunicado en el que manifiesta que el Colegio está interesado en el esclarecimiento de los móviles del asesinato, porque si aquéllos guardan relación con el ejercicio de la actividad profesional de la víctima, el hecho afectaría a la libertad de defensa que constituye un valor que el Colegio debe proteger con toda decisión.

Para contribuir a la busca de la verdad y a (que ésta aparezca con la mayor urgencia, el decano, señor Pedrol Rius, se entrevistó con el ministro del Interior, Martín Villa.

ATLETISMO

## China, readmitida en la Federación Internacional

San Juan (Puerto Rico), 6.—La readmisión de China en el seno de la Federación Internacional de Atletismo, decidida en la pasada madrugada en Puerto Rico, ha sido adoptada por 200 votos frente a 153 por el vigesimoprimer congreso de la I.A.A.F.

Cuatro horas de debates precedieron a la votación. La petición de readmisión que excluye a Taiwan de la Federación Internacional estuvo patrocinada ante el Congreso por los representantes de Japón, India, Yugoslavia, Rumania, Austria, Suiza, Gran Bretaña, Alemania Oeste así como Brasil y Jamaica, quienes defendían la tesis de «una China, un Taiwan» pidiendo que este problema chino sea solucionado por el cambio de nombre de la «República de China» en Taiwan.—Efe.

## MUNDIAL DE HALTEROFILIA

Gettysburg (Pennsylvania, USA), 7.—Yuri Vardanian, de la Unión Soviética, se adjudicó el título mundial de arrancada en la categoría de los semipezados (82,5 kilogramos), en el curso de los campeonatos del mundo de halterofilia, que se disputan en esta ciudad.

Vardanian estableció además un nuevo record mundial, al levantar 171 kilos.

El cubano Roberto Urrutia se proclamó campeón del mundo de halterofilia en la categoría de pesos medios (75 kilogramos), al tiempo que igualó el record del mundo con un total de 347,5 kilogramos.

pidan

# FERTIBERIA

el abono

del saco rojo

es un producto ERT



## Jugadores convocados por el C. D. Acueducto

Con vistas al partido que mañana ha de jugar el C. D. Acueducto, a las 4,30, en el campo del Torpedo 66, se ha convocado para salir a las 9,15 de la mañana, desde La Albuera, a los siguientes jugadores: Mate, Meleiro, Lastri, Frias, Villoria, Bermejo, Ayuso, Calvo, Evencio, Juan Carlos, Reques, Pinillos, Santi y Joaquín.

### ARBITROS PARA TERCERA REGIONAL

Los árbitros que actuarán mañana en los encuentros de la Tercera Regional Ordinaria, de nuestra provincia, serán los siguientes:

Carbonero-San Lorenzo, Barreno San Benito, San Rafael-Pinillos, Herrero Martín, Nava Asunción-Navas de Oro, Herranz Gómez, Abades-Coca, Minguela Bayón, Villacastín-Monteresma, Mateo Otero, Bernuy-Mozoncillo, Sánchez Rodríguez, Cantimpalos-Voltoya, Roldán Centeno, Aguilafuente-Sanchonuño, García Sanz, Turégano-Zarzuela Pinar, Gómez Pérez Olombrada-G. Ayllonesa, De Grado Mate, Valledado-Prádena, Torquemada, Sp. Riazano-Fuentepelayo, Herrero Vela, Escalona-Navalmanzano, Martín Llorente. Como suplentes han quedado los señores: Romano Tardón, García Marugán y Minguela Bayón (Manuel).

### EL DIA 14, LA EXCURSION DE LA PEÑA ATH. BILBAO

Como los socios de la Peña del Ath. Bilbao y aficionados en general conocen —por ello habrán salvado el error—, el encuentro entre el equipo bilbaíno y el Real Madrid, en el Bernabéu, se celebrará el próximo sábado, día 14, fecha para la que se anuncia la excursión a que ayer nos referíamos en estas columnas, y en la que por error se decía que era hoy. Precisamente hoy termina el plazo para inscripciones, a las 6,30 de la tarde, en el domicilio social de la peña.

## INDUSTRIA AGRICOLA

de elevación y transporte precisa crear delegación de ventas y mantenimiento en zona de SEGOVIA.

Interesados dirigirse a:

ENPEME. c/ Alcalde Ferrer Monés, 19.

Prat de Llobregat (Barcelona). Tel. 933791893

## REPRESENTANTE

a comisión precisa empresa de ámbito nacional radicada en Guipúzcoa para la zona de SEGOVIA.

- Residencia en la capital
- Introducido en toda clase de establecimientos
- Para la venta de géneros de punto de prendas infantiles

Dirigirse al

Apartado de Correos 131 de San Sebastián

## TECNICO AUXILIAR SANITARIO

Título a otorgar, previo examen, por el Ministerio de Educación y Ciencia —no se otorga ningún diploma privado, Formación Profesional Primer Grado, HOSTELERIA-ADMINISTRACION COMERCIAL-HOGAR-MODA.

De interés para personas ambos sexos con 18 años cumplidos al examinarse, no importa estudios que se tengan.

DIRECCION DE EMPRESAS-PLAN CONTABLE ESPAÑOL

Prepárate en un Centro especializado en estos estudios

C O T E S A

Centro de Organización de Técnicas y Estudios S. A. Informes e inscripciones: Sr. Postigo, Teléf. 42-43-39 y de 6 a 8 tarde en Colegio Hermanos Maristas (Segovia)

### CICLISMO

## GIMONDI se ha retirado

Roma, 6.—Felipe Gimondi, el sucesor de Fausto Coppi en el deporte ciclista italiano, ha dicho ya el definitivo adiós al mundo de la bicicleta, después de haberse consagrado como uno de los grandes corredores de todos los tiempos.

El "campeonissimo" italiano dio su primer gran paso en el ciclismo al vencer en el "Tour" del Porvenir de 1964, pasando al profesionalismo al año siguiente.

En los trece años de profesional, Gimondi ha conseguido uno de los mejores historiales del ciclismo mundial, que solamente ha sido igualado por Coppi, Anquetil, Merckx y, ahora, Hinault: un "Tour" de Francia (1965), tres "Giros" de Italia, una Vuelta a España, un Campeonato del Mundo (1973, en Barcelona), dos vueltas a Lombardía, una Milán-San Remo, una París-Roubaix, dos París-Bruselas, dos grandes premios de las Naciones y un largo etcétera de carreras más.—Efe.

### TENIS

## HIGUERAS, a las semifinales del Grand Prix

Madrid, 7.—Terminando el partido con luz artificial —después de tres horas de juego— y con su contrario, el chileno Hans Gildemeister, acalabrado, el español José Higuera se ha clasificado para las semifinales del Gran Prix de Madrid —IV Trofeo Guillette—, que se está jugando en el Club de Campo. Ganó Higuera por 6-7, 7-6 y 8-6, después de haber remontado tres "match-balls" en el segundo "set", dos con 5-3 en contra y su servicio y uno con 5-4 y saque de Gildemeister.

En los otros tres partidos de cuartos de final, el italiano Corrado Barazzutti venció al checoslovaco Pavel Siozil por 6-4 y 7-5; el húngaro Balazs Taroczy, el chileno Jaime Fillol por 6-3 y 6-3, y el checoslovaco Tomáš Smid, al italiano Adriano Panatta por 4-6, 7-6 y 6-4.

Hoy se juegan las semifinales: Smid contra Taroczy e Higuera contra Barazzutti.

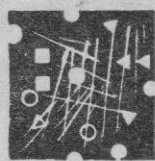
## GUIA MEDICA Y SANITARIA

### D. Juan Redondo Mateo

Enfermedades de la Piel, Cosmética y Alergia Cutánea. C/ Muerte y Vida, 10, 1.º C. Segovia.

Consulta previa petición de hora.

Telf. 424734



# SUCESOS

## EN ESPAÑA

### UN POLICIA ARMADO MATA A UNA PERSONA Y HIERE A OTRAS DOS

Madrid, 7.—Un hombre falleció en el acto, a consecuencia de un disparo efectuado por un policía armado, al parecer en estado de embriaguez, quien hirió gravemente también a un hermano de éste y al dueño de un establecimiento de bebidas, según informa la Jefatura Superior de Policía.

El fallecido es Santiago Gutiérrez Román, que se encontraba con su hermano Marcelino en el club "Tito's", situado en la calle Veguillas de Alcorcón, y que resultó herido de gravedad. Uno de los disparos efectuados por Julián Jiménez Morales, de 30 años, alcanzó en una mano al dueño del establecimiento, Felipe Nieto García.

Según parece, el policía armado había estado celebrando su despedida de soltero y, según han declarado testigos del suceso, su estado era de evidente embriaguez.

En el mismo local y junto a la barra, estaban los hermanos Santiago y Marcelino, hablando entre ellos, cuando Julián Jiménez les dijo que se callaran, pues interferían su conversación. El dueño trató de calmar al policía, cuando éste, sin otra justificación, extrajo su arma y efectuó cuatro disparos, el primero al techo y los tres sucesivos contra las víctimas.

El autor de los disparos fue detenido por inspectores de la Comisaría de Alcorcón, donde se han instruido las correspondientes diligencias. El presunto homicida ha pasado a disposición del Juzgado de Instrucción de guardia.—Efe.

### MAS DE SETENTA DETENCIONES LLEVO A CABO LA POLICIA EN 24 HORAS

Madrid, 7.—Sesenta y tres personas fueron detenidas, en las últimas 24 horas, por los distintos servicios policiales de la Jefatura Superior de Policía, especialmente en controles nocturnos.

De ese total, 22 lo fueron por delito contra la propiedad, en su mayor parte sorprendidas "in fraganti" con vehículos sustraídos u objetos procedentes de robos. También se realizaron aprehensiones por tenencia de droga y actos de gamberrismo.

Por otra parte, funcionarios de la Policía Judicial arrestaron a once carteristas, que actuaban en transportes públicos.—Efe.

### REDADA POLICIAL EN BUSQUEDA DE ESTUPEFACIENTES

Sevilla, 7.—Unos diez jóvenes han quedado detenidos por la Policía sevillana, tras una redada que se ha llegado a cabo en la zona sevillana del Postigo.

El servicio policial tuvo por escenario concretamente un bar de aquella zona, en el que por las noches se suelen reunir un elevado número de jóvenes de uno y otro sexo, sospechando la Policía que entre ellos se encuentran consumidores y a veces también proveedores de drogas.

Por el momento se ignoran más detalles sobre la redada, aunque parece ser que en el suelo se encontró una cierta cantidad de hachis arrojada seguramente por su propietario al ver a la Policía.—Efe.

### APUÑALADO Y MUERTO EN UN ALTERCADO EN UNA SALA DE FIESTAS

Barcelona, 7.—En la sala de fiestas "Boccaccio" se produjo un altercado en el que intervinieron cuatro individuos que estaban acompañados por una menor de 15 años.

Los cuatro individuos que provocaron la bronca fueron expulsados del local por los empleados de la sala, pero poco después volvieron a entrar en la misma; uno de ellos apuñaló a José Casas Torell, de 36 años, con quien habían discutido momentos antes, produciéndole una herida en el tórax, en la región escapular izquierda.

Avisada la Policía, fue trasladado rápidamente al Hospital Clínico, donde falleció a poco de ser ingresado.

La Policía detuvo a la menor, pero no así a sus acompañantes, que se dieron a la fuga.—Efe.



COORDINA: AURELIO M.

## « NOTICIARIO »

LOS PRECIOS Y LAS SUBIDAS

Las subidas de los precios de los automóviles es un hecho irreversible, puesto en acción por parte de Citroen Hispania, en primer lugar, sin esperar ya al visto bueno del Gobierno que, en realidad, lo había concedido antes, cuando autorizó la última subida en dos plazos. Este es el peligro de una política del automóvil sin criterio, a base de muchas subidas cortas —no tan cortas, en realidad— que, sumadas, llegan a ser una importantísima subida de precios. Las demás fábricas de automóviles están en la línea de esa subida, como es natural.

En cambio, respecto a la anunciada subida de la gasolina no ha vuelto a saber nada. Parecía que el verano no iba a poder superarse y estamos en el mes de octubre sin que los precios del combustible hayan variado y sin que se conozca fecha en un futuro próximo para esta medida que, sin duda, está en la cartera de los responsables de la economía nacional.

### IMPORTACIONES DE AUTOMOVILES

Durante el pasado año 1977, España ha importado un total de vehículos que alcanza a las 33.461 unidades. Esta cifra representa un valor de 10.714 millones de pesetas, cantidad que significa una disminución del 13,3 por ciento (en cuanto al número de coches) y un aumento del 10,7 por ciento (en cuanto al valor monetario), todo respecto al año anterior.

Si en lugar de referirnos a vehículos, nos referimos a automóviles, el número de ellos importados se eleva a 18.207 a lo largo del pasado año, lo que representa un valor de 4.510 millones de pesetas. Los tractores importados fueron cerca de seis mil quinientos y los autocares y camiones pasaron de los mil setecientos.

### OPOSICION AL IMPUESTO SOBRE EL VALOR DEL AUTOMOVIL

La Asociación Española de Fabricantes de Automóviles acaba de reiterar su oposición, en un escrito publicado en su último boletín informativo, al intento de establecer un impuesto progresivo «al valorem» o sobre el valor real de adquisición de los coches hasta la llegada a España del impuesto sobre el valor añadido. A la vez, la citada Asociación expone las razones de su contrariedad por el proyecto de someter a un gravamen del veinte por ciento las piezas de recambio para automóviles turismos.

Según los fabricantes de automóviles, la introducción del impuesto sobre el valor del automóvil, que pretende hacerse mediante el proyecto de ley de régimen de la imposición directa, enviado por el Gobierno a las Cortes, lo haría similar al impuesto sobre la renta de las personas físicas.

# Viajar con la casa a cuestas

La práctica del caravanismo aumenta en España



Hace sólo algunos años, los escasos conductores españoles que salían fuera de nuestras fronteras en viajes de turismo volvían asombrados del alto número de caravanas que podían contemplarse por las carreteras francesas, italianas o de cualquier otro país europeo. Enormes remolques arrastrados por potentes vehículos que eran motivo de justificada envidia.

Desde entonces la práctica del "caravanning" se ha introducido también en nuestro país. Por una parte ha crecido el número de turistas que nos visitan, para desgracia de los hoteles, con la casa a cuestas, pero también son cada vez más las caravanas que aparecen con matrícula española y airesamente remolcadas por automóviles de fabricación nacional.

El "caravanning", o caravanismo para hablar con propiedad, está directamente en función del nivel de vida de un país. Por ello es lógico que, aún con retraso respecto a otros países europeos, su práctica se esté imponiendo en España. También hay que considerar que hace pocos años casi no se fabricaban en España automóviles capaces de remolcar el considerable peso de una caravana de tipo medio y mucho menos esos auténticos chalés ambulantes que pueden verse de cuando en cuando.

A la hora de pensar en adquirir una caravana hay que considerar muy diferentes aspectos, todos ellos importantes.

Interviene lógicamente en la decisión el dinero que pueda dedicarse a este menester, la capacidad del remolque que se precise y las características del automóvil. Todo eso en cuanto a factores de primer orden. Posteriormente habrá que tener en cuenta las cuestiones que afectan al uso y disfrute del remolque, es decir, a la práctica del caravanismo.

Sobre el papel casi cualquier automóvil español puede remolcar una caravana. Desde el Seat 127, que según datos del fabricante puede arrastrar hasta 600 kilogramos de peso, hasta los Citroen CX, Chrysler 2 Litros y Seat 132, que constituye la categoría alta de los vehículos fabricados en España. Sin embargo, a la hora de la verdad, hay que contar con las características específicas de cada coche concreto: los kilómetros rodados, el estado del motor, etc.

Puede suceder y en muchas ocasiones sucede que la compra de una caravana lleve implícita la necesidad de cambiar el viejo automóvil por otro más potente o simplemente por otro modelo igual pero nuevo, en perfecto estado. A pesar de ello y por potente que sea el vehículo, al arrastrar una caravana hay que olvidarse de la forma habitual de conducir, sobre todo en lo que a los adelantamientos se refiere.

### POTENCIA Y PESO: FACTORES FUNDAMENTALES

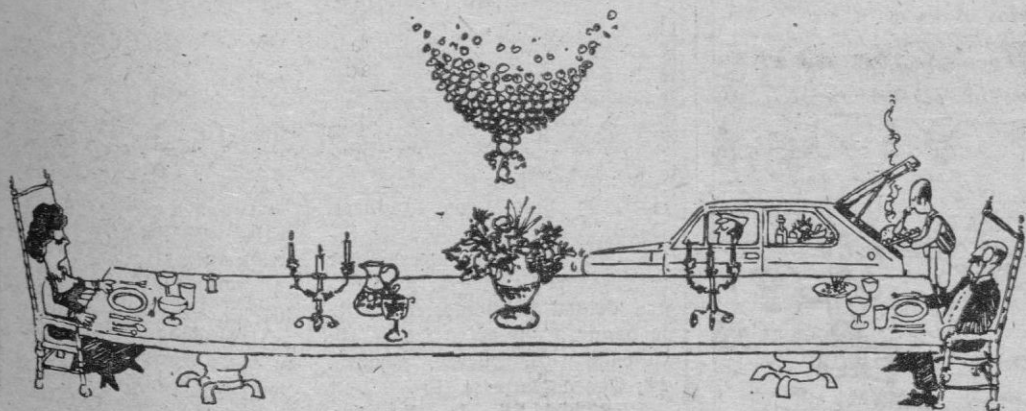
En autopista o carreteras llanas y con poco tráfico remolcar una caravana no reviste excesivos problemas, salvo la lógica disminución de la velocidad máxima del vehículo. Sin embargo, las cosas se complican cuando es necesario adelantar, maniobra esta que es necesario estudiar con atención antes de realizar ya que la capacidad de reacción del motor se limita en gran medida. Por eso es muy conveniente sacrificar las dimensiones de la caravana o au-

mentar las posibilidades del automóvil.

Por otra parte, una caravana demasiado grande para el coche que la remolca aumentará espectacularmente el consumo de gasolina, al trabajar continuamente a tope de sus posibilidades el motor. Esto también puede influir a la larga en el funcionamiento mismo de este, acabando por dañarlo seriamente. Por ello saber conjugar los elementos de peso y potencia del coche con las dimensiones y peso de la caravana es factor indispensable para obtener todo el partido de la práctica del caravanismo. No hay que olvidar tampoco que las caravanas, y en especial las confortables y grandes viviendas rodantes, no están pensadas únicamente para los desplazamientos. Ir de ciudad en ciudad con una caravana es sin duda pesado y tal vez poco rentable. La caravana encuentra su razón de ser cuando no se limita su uso a las vacaciones estivales, sino ampliándolo a lo largo de todo el año, en puntos y fiestas de semanas, estacionándola en un "camping" bien situado en plena naturaleza y utilizándola prácticamente como un chalet.

La práctica del caravanismo en España, aún cuando existen pioneros con muchos años de experiencia, no ha hecho más que comenzar. Pero sin duda su doble posibilidad de uso, unida a la riqueza de España en bellos parajes naturales, le auguran un futuro prometedor.

Juan Manuel Vázquez



**HIGARSA**  
MOTOR DE IGNICION GARCIA SA

**INSTALE MOTOR PEGASO DIESEL**

en su  
Renault - 12  
Seat - 124  
Seat - 1430  
Seat - 131

## CHISTES INOCENTES

HUMOR ALEMAN

Otto pasa ante la casa que habita Fritz y oye ruido producido por una voz terrible. Se detiene mira por la ventana —es una planta entresuelo— y ve a Fritz que está en plan de discutir con pasión.

—¡Eh! ¿Que te pasa con ese aire de discusión trágica?

—¡Ah! Otto, estoy que bramo.

—¿Pero con quién discutes tan fuerte?

—¡Conmigo mismo! Aquí no

hay nadie más que yo y como me aburro...

—Si no hay nadie, ¿qué clase de discusión es la tuya?, ¿por qué armas tal escándalo?

—Pues mira, para no aburrirme entablo conversación y llego a discutir porque no se puede hablar con un mentiroso.

## PRUEBE SU MEMORIA

Quizá sea usted buen aficionado a la... ¡perdón! Si lo decimos, ya le hemos orientado mucho. Dejemos que pruebe usted su memoria recordando qué le sugiere la palabra "obisio":

- Un poeta.
- Un insecto.
- Un hueso humano.

## ¿POR QUÉ...

...los cactus tienen pinchos?

Una de las utilidades de los pinchos de los cactus es impedir que los animales del desierto los destruyan para beber el líquido que estas plantas guardan en su interior.

## FRASES CELEBRES

"Amigos son los que en las prosperidades acuden al ser llamados y en las adversidades, sin serlo."

Esta frase se atribuye a Demetrio I, rey de Macedonia, que fue designado "Poliarcetes" (expugnador de ciudades) por las muchas que conquistó. Figura como uno de los personajes más destacados en la historia del derrumbamiento del imperio de Alejandro.

## SOPA DE LETRAS

Por MONTSE

C	O	N	O	B	A	C	A	T
R	N	U	T	C	C	T	L	I
O	A	N	N	E	S	E	F	M
E	T	G	E	A	N	N	E	L
I	I	T	G	O	I	I	R	C
A	P	S	R	C	O	E	E	L
O	A	O	A	N	I	N	Z	Z
A	C	C	S	I	O	T	N	E
S	L	A	R	E	N	E	G	I

Encontrar, buscando en cualquier dirección, los nombres de siete grados en el Ejército.

## UMOR SIN ACHE

BINGO Y DESARROLLO

—Tienes una piel muy pardusca esta mañana, Mari-fo.

—No me extraña: es que se me ha puesto cara de cartón. Mi Luis-Ricardo y yo no nos perdemos sesión de Bingo, y estamos abingarrados del todo.

—Dirás avinagrados, de tanto perder...

—No, abingarrados. ¡Comidos por la pasión y el vicio!

—Chica, ¡qué apasionante! Me recuerdas a aquella película que se llamaba «Casablanca», con aquel Humphrey Bogart, tan guapetón...

—Es algo parecido, pero con pelotas. Ya sabes: las pelotas esas que dan vueltas y vueltas en el aire hasta que sale el numerito.

—Yo alguna vez también voy con mi Bibiano, no creas. Pero como Bibiano es tan roña y juega tan poco, de vez en cuando acertamos, y en lugar de tocarnos línea nos toca un punto y coma.

—Luis-Ricardo y yo jugamos mucho. El otro día fuimos a «binguear» con un escritor muy famoso de la Real Academia Española, y como era tan erudito el tío, en vez de línea le tocó párrafo. ¡Da gusto ir con gente tan cultaza!

—Este vicio no sé adonde nos va a llevar. El jueves pasado se nos ocurrió organizar un bingo en casa, y empezamos por quitarle el bombo de la lotería a Tomasín, mi niño de seis años. La lotería se la habían traído los Reyes Magos, y no veas la que armó. En venganza se bebió una botella de «Long John» de su padre, y hubo que llevarle corriendo al «Licinio». Después como no teníamos garbanzos, le quitamos la cena al abuelo, que de rabioso que se puso nos desheredó. ¡Qué noche!

—Pues tengo entendido que en Valseca van a poner un Bingo estupendo. Como allí hay muchos garbanzos, no tienen más que coger y ponerlos en los cartones. ¿A que es una idea genial?...

—Bien mirado eso favorece enormemente al agro.

—Bien.

Alamedo del Parral y Díez

## FRUTOS de FRUTOS

Por MADRIGAL



DIARIO DE INFORMACIÓN e INTERES GENERAL Y LOCAL

Hoy hace 75 años decía:

## IGLESIA INCENDIADA

Hoy se ha recibido la noticia oficial del incendio ocurrido el pasado domingo en la iglesia del pueblo de Rades, anejo de Pedraza. El fuego se inició a las once de la noche, invadiendo seguidamente todo el templo.

Todos los altares y todas las imágenes quedaron destruidos, pudiéndose salvar únicamente las ropas y demás efectos que se guardaban en la sacristía. Las pérdidas materiales se calculan en más de diez mil pesetas. Se cree que el incendio fue casual.

A juicio de los inteligentes, este siniestro es tanto más doloroso cuanto que la iglesia de Rades pasaba por una joya de indudable mérito artístico.

## NO DEBE CONSENTIRSE

Hace algunas noches que venimos observando que un cerdo blanco y negro, por cierto, en completo estado de abandono, ha establecido su granja de recreo en el trayecto que media desde el Azoguejo a la Academia de Artillería, sirviéndole de refrigerante alimento los desperdicios o cáscaras de sandías y melones que en dicho sitio se venden; y como al fin es de extrañar que tan sucio animalito frecuente puesto tan concurrido de la población sin que la policía urbana trate de impedirselo, nosotros desde estas columnas llamamos la atención de quien corresponda para que de ningún modo se consienta.

## UNA BECERRADA

Para el próximo domingo preparan una gran becerrada los dependientes de comercio. En ella se lidiarán dos toretes de año y medio. Un conocido tipógrafo hará la suerte de "don Tancredo".

Los niños del Hospicio han sido invitados a la fiesta y su banda de música amenizará el espectáculo.

Este se presenciará solamente por invitación, y tantos son los compromisos adquiridos que seguramente la corrida resulte brillantísima.

## CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

HORIZONTALES.—1: Ornamento sagrado que se sujeta sobre la manga del alba en el antebrazo izquierdo (Pl). 2: Constelación. Adverbio de tiempo. 3: Consonante repetida. Pieza de madera o metal, en forma de circunferencia. Plural de letra. 4: Cierta familiar. Pronombre posesivo (femenino). Planta liliácea, que se usa como condimento. 5: Inconstante, no seguro. Contracción. 6: Plaza donde se trataban en Roma los negocios públicos (Pl). Nota musical. 7: Sujeta con ligaduras. Débil, flaco. 8: Nombre de letra. Narración de sucesos por años. Al revés, nueva. 9: Antigua deidad babilónica. Palo de la baraja. Conjunción latina. 10: Culpado (Pl). Fuerza, pujanza. 11: Que corre prisa (Pl).

VERTICALES.—1: Engañar,

falsear. 2: Destino. Poéticamente, de cobre o bronce (femenino). 3: Negación. Al revés, especie de baul. Al revés, siglas de "Curso de Orientación Universitaria". 4: Al revés, adverbio de modo. Letra del alfabeto griego. Adjetivo posesivo. 5: Natural de cierta ciudad italiana, famosa por su queso. 6: Escuchar. Letras de "Arabia". 7: Nota musical. Al revés, símbolo del tantalio. Conjunto de las plantas de un país o comarca. 8: Escucha. Se atreva. Preposición. 9: Río francés. Del verbo ir. Al revés, voz poco usual para llamar a los perros. 10: Red de barras de hierro que se pone en algunas ventanas. Recorre con la vista lo escrito. 11: Das solución a un asunto difícil.

## SOLUCION

VERTICALES.—1: Mistificar. Reos. Bto. II: Acuntantes. Anal. Bto. II: Anu. Cros. Et. 10: Foros. Ala. 9: Ata. Feble. 8: Ce. 4: Tta. Ato. 5: Inierro. Al. 6: pules. 2: Osa. AVer. 3: SS. Ehes. HORIZONTALES.—1: Mant-

## ALQUILERES

ALQUILO piso estrenar amueblado a señoritas, zona Correos. Teléfono 415453.

LOCAL almacén 70 m.<sup>2</sup>, se alquila. Telf. 412916.

SE alquila habitación dos camas con derecho cocina o pensión completa. Razón Daoiz, 34, 1.º derecha.

SE alquila piso nuevo amueblado, temporada estudios, señoritas, céntrico, exterior, ascensor, agua caliente. Tel. 412779.

SE alquila piso amueblado por temporada. Teléfono 413602. Sólo mañanas.

ALQUILO piso próximo Plaza Mayor, 4 camas, precio interesante. Teléfono 412409.

ALQUILO cama para señora. Paseo Ezequiel González, 9, 4.º D.

ALQUILO piso amueblado agua caliente y calefacción centrales. Teléfono 415188.

## AUTOMOVILES

SE vende 850 buen estado. Informes, Restaurante Duque. Teléfono 411707.

PREPARE su campaña de remolacha con tiempo. Finanzauto y Servicios de Valladolid le ofrece:

PEGASO doble dirección. Moderno. Cuatro años. Volquete.

PEGASO doble dirección. Turbo. Moderno. Volquete. Año y medio. Totalmente nuevo.

PEGASO 4 ejes. Caja comercial. Dos años. Seminuevo.

PEGASO 4 ejes. Un año. 306 cv. en chasis, toda prueba, elevador en ejes.

PEGASO, tractores 260 cv. quinta rueda.

BARREIROS 4 ejes. volquete, tres años.

BARREIROS tractor, quinta rueda, tres años.

TURISMOS, todas las marcas, revisados, garantía y facilidades hasta 24 meses.

FURGONETAS, todas marcas, todos los modelos.

FINANZAUTO y Servicios, S. A. Avda. Burgos kilómetro 120,400. Teléfonos 332211 y 331233, Valladolid.

VENDO R-8, excelente estado, buen precio. Teléfonos 141493 y 141260, Cuéllar.

DYANE-6, 34.000 kilómetros, particular. Teléfono 422132.

VENDO R-5. Teléfono 422419.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA. Fincas rústicas en Segovia y provincia. Fernández Ladreda, 25, 1.º A. Teléfono 415790.

LLANCASA. Piso exterior, llave en mano, calle San Quirce.

LLANCASA, piso en Fernández Ladreda, cinco habitaciones y servicios.

LLANCASA. Oportunidad piso: en buen estado, calle Covarrubias.

LLANCASA. Chalets en Revenga con piscina, llave en mano.

LLANCASA: apartamentos Parque Robledo y Sitio de Noles (La Granja).

LLANCASA: casa en buen estado, con terraza y jardín, Valdevilla.

LLANCASA. Casas antiguas en diversos pueblos de la provincia.

LLANCASA. Locales comerciales de 100 a 1.400 metros, diversas zonas.

LLANCASA. Naves en el Polígono Industrial.

LLANCASA. Interesante parcela de 14.000 metros, carretera de La Granja.

LLANCASA. Parcelas en Madrona, carreteras de La Granja, San Rafael, Torrecaballeros y Arévalo.

LLANCASA. Compra pisos, solares, casas viejas, naves industriales, locales y fincas rústicas. Traspaso y alquileres de locales, Rapidez y absoluta reserva. Informes: L lancasa Fernández Ladreda, 25, 1.º A. Teléfono 415790.

**MIGUEL TOVAR**  
le ofrece

MONTELAVIÑA, últimos pisos, excelente inversión. Miguel Tovar. Teléfono 414881.

LA Granja, pisos en construcción, edificio Tolón, facilidades. Teléfono 414881.

PISOS en construcción, C/Almira, San Vicente Ferrer. Teléfono 414881.

LOCALES comerciales, Calle Los Coches, Independencia, Conde Sepúlveda. Telf. 414881.

PISOS Albuera, San Agustín, facilidades. Teléfono 414881.

PELUQUERIA señoras muy céntrica. Miguel Tovar. Teléfono 414881.

LIBRERIA céntrica traspaso, buenas condiciones. Miguel Tovar. Teléfono 414881.

PISO frente estación, cuatro habitaciones, garaje, todos servicios. Miguel Tovar.

PISO calle Malconsejo, 6 habitaciones, garaje, buenas condiciones. Miguel Tovar.

LOCAL comercial al lado Fernández Ladreda, 100 m.<sup>2</sup>, magníficas condiciones. Miguel Tovar.

ULTIMOS pisos frente Guardia Civil, facilidades 8 años. Miguel Tovar

CHALET Ortigosa, 140 metros garaje, 1.000 metros parcela, facilidades 8 años. Miguel Tovar.

ORTIGOSA precioso chalet garaje 800 metros, facilidades 8 años. Miguel Tovar.

PISO en Avda. Padre Claret, 180 metros cuadrados, todo exterior. Miguel Tovar.

MIGUEL TOVAR Agente Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Telf. 414881.

**hasta aquí las ofertas de MIGUEL TOVAR**

APIMOSA. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra-venta de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos, promoción de viviendas en régimen comunitario y particulas, etc. Ladreda, 10, 4.º. Tlf. 413795 (Contestador automático).

## ENSEÑANZA

PARA idiomas eurolenguas, inglés, francés. Ladreda, 18.

TAQUIGRAFIA, mecanografía, clases mañana tarde. Roble, 9.

GRADUADO escolar por evaluaciones en Academia Nobel. Exámenes en el propio centro. Autorizado por el M. E. y C. Fecha límite de matrícula: 15 de octubre. Independencia, 9.

TAQUIGRAFIA, mecanografía oposiciones. Academia Nobel. Independencia, 9. Tel. 413817.

B.U.P., matemáticas, física, latín, griego, idiomas, recuperación asignaturas. Academia Nobel Independencia, 9. Teléfono 413817.

ALQUILO aulas amuebladas para clases. Teléfono 423592.

SE dan clase de inglés. Teléfono 421885.

CLASES de EGB y BUP. Teléfono 420667.

## GANADOS

SE venden 11 ovejas y dos chivas de escusa. Caserío San Miguel Villoslada. Tratar: Antonio Garcimartín, teléfono 87, Sangarcía.

VENDO 350 ovejas empezando a parir, en Fuentepelayo Mariano Tejedor. Teléfono 47.

## PERDIDAS

PERDIDA cartera con documentación y dinero. Desde barbería San Clemente a Jardiniños San Roque. Rueda de volución. Jardiniños de San Roque, 15, 1.º

## TRABAJO

SE necesita señora o señorita para limpieza, edad de 16 a 25 años. Interesadas dirigirse a la Oficina de Empleo. Gobernador Fernández Jiménez, 18. Referencia 8.718.

SE necesita señora o señorita para limpieza, joven mayor de 16 años. Razón: SEAF-PPO. (Ref. 9.011).

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 423817 (llamar tardes).

SE necesita vaquero, bien retribuido, vivienda y matanza gratis. Razón: SEAF-PPO. C/Gobernador Fernández Jiménez, 18. Segovia. (Ref. 9202).

NECESITO asistenta. Informes: Coches, 12, 3.º (de 8 a 9 tardes).

PRECISO empleada de hogar fija, buen sueldo. Teléf. 412081. (a partir 5 tarde).

SE necesita aprendiz. Bar Restaurante La Oficina. Ref. 8.226.

SE necesita empleada de hogar fija para Madrid: buen sueldo. Teléfono en Segovia: 414434. De 5 a 8.

NECESITO empleada de hogar fija. Teléfono 414380 (de 9 a 10 noche).

EMPLEADA de hogar fija se necesita. Jardiniños de San Roque, 7, 3.º. Teléfono 412752.

SE necesita empleada de hogar fija. Teléfono 415201.

DIRECCIONES mano o máquina. Pagamos hasta 1.000 pesetas diarias. Escribir "Cruzada Verde Internacional". Balmes, 246. Barcelona-6.

40.000 mensuales. Ofrecemos veinticinco trabajos caseros. Escribanos. Apartado 1.339, Vigo.

SE necesita tractorista con conocimientos agrícolas. Se faci-

### AVISO A LOS ANUNCIANTES

No se admitirán anuncios de ofertas o demandas de trabajo que no vengan visados por la Oficina de Empleo del SEAF-PPO. del Ministerio de Trabajo (Calle Gobernador Fdez. Jiménez, 20), excepto para las empleadas de hogar, cuyo requisito no es indispensable.

lita vivienda. Interesados dirigirse a la Oficina de Empleo SEAF-PPO. Gobernador Fernández Jiménez, 18. Segovia. (Ref. 9.217).

NECESITO empleada de hogar. Santo Tomás, 10, 5.º D.

SE ofrece señora para limpieza de escaleras u oficinas. Teléfono 422768.

## TRASPASOS

TRASPASO autoservicio de alimentación por no poderle atender. Teléfono 421617 (de 2 a 4).

TRASPASO academia totalmente instalada. Teléf. 423592.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo sin conductores. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

ELECTRICIDAD Padio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22. Teléfono: 412909 y 413627.

NO se deje robar. Sistemas de Seguridad "Enal". Exposición plaza Leones Castilla, 5, (frente Regimiento). Telf. 420800.

## VENTAS

SE venden tejas viejas. Teléfono 424627.

OPORTUNIDAD, vendo cosechadora de remolacha seminueva. Marca "Rossi" autopropulsada. Teléfono 36 de Sacramento.

VENDO tubería fibro-tubo 60 metros de 80 mm. con 2 codos y abrazaderas, en buenas condiciones. Casimiro Lázaro. Garcillán.

VENDO piso estrenar lujo en Ezequiel González. Razón: Teléfono 66. Valverde del Majano.

VENDO mesa libro comedor. Teléfono 411809.

PISO céntrico, Caño Grande, frente Telefónica. Razón: Librería Almacenes Segovia, frente Regimiento.

VENDO piso calefacción central, parquet, Plata, 39. Teléfono 422658 (ver tardes).

## AVISO IMPORTANTE

SEMAT ESPAÑOLA, S. A., concesionaria del Servicio de Recogida de Basuras y Limpieza Viaria del Excmo. Ayuntamiento de esta capital, ruega a todo el vecindario se sirvan depositar las bolsas de basura, a partir del lunes día 9 de octubre, a las 21 horas (9 de la noche) hora en que da comienzo el Servicio de Recogida (horario de invierno).

GRACIAS

## LIBANO

### Sensible disminución de los bombardeos

Beirut, 7.— Los bombardeos habían disminuido sensiblemente esta mañana en Beirut y las demás regiones de la montaña libanesa, después del llamamiento del Consejo de Seguridad para la instauración

de un alto el fuego inmediato, anuncia la radio falangista «La Voz del Líbano».

La radio conservadora dijo, sin embargo, que la artillería siria proseguía sus bombardeos esporádicos

contra el sector oriental de Beirut y sus barrios extremos norte y sur, así como contra las regiones de la montaña cristiana, situadas al nordeste de la capital libanesa.

El primer ministro libanés, Selim el Hoss, quien dijo ayer que no había sido informado de la petición de reunión del Consejo de Seguridad, ha manifestado hoy su satisfacción por el llamamiento para un alto el fuego hecho por las Naciones Unidas.

Actualmente, los jefes de Estado sirio y libanés están discutiendo en Damasco el medio de parar los combates en el Líbano y de hallar un arreglo político para la situación en este país.

El presidente libanés, Elias Sarkis, se trasladó con este fin a última hora de anoche a la capital siria, a la que el general Hafez El Assad había regresado pocas horas antes, procedente de Moscú.

## MALAGA

### Huelga de funcionarios municipales

Málaga, 7.— Los funcionarios del Ayuntamiento de Málaga han decidido constituirse, a partir del próximo lunes, en asamblea permanente durante su horario de trabajo, lo que equivale a iniciar una huelga hasta que la corporación proceda al pago de los atrasos que se les adeudan desde enero e inicie el diálogo para la resolución definitiva de otras reivindicaciones.

Los atrasos suponen unos 50 millones de pesetas.

### El ministro de Economía de Uganda, en Las Palmas

Las Palmas de Gran Canaria, 7.— «Amín sólo quiere levantar el país» ha declarado en Las Palmas, a donde llegó anoche, el ministro de Economía y Finanzas de Uganda, señor Jumba Mazagazi.

El ministro señaló que desde siempre ha oído hablar de las Canarias y que ha querido visitarlas para conocerlas.

Respecto a la situación actual en Uganda señaló que es muy tranquila y que se está llevando a cabo sin obstáculo alguno un proyecto de desarrollo y cooperación con los países desarrollados. «Aunque todavía falta mucho por hacer», puntualizó el ministro.—Efe.

### PROSIGUEN LAS JORNADAS DE INFORMACION DE UCD

Madrid, 7.— Durante la mañana de hoy han continuado en un hotel madrileño las jornadas de información de UCD, a la que asisten los responsables de este tema de todas las organizaciones provinciales del partido. En esta jornada van a intervenir Fernando Arias-Salgado, director general de Radiotelevisión Española, y Manuel Ortiz, secretario de Estado para la Información.—Efe.

### Un minuto de poesía

#### «AMOR Y TRAICION»

En el cielo anoche vi muchos miles de luceros, pero enseguida noté faltaban tus ojos negros.

Negros como mis pesares, claros como el pensamiento; en el centro dos pupilas, pestañas de largo pelo.

Bajo dos hermosas cejas, son ya mi mayor recuerdo que jamás se borrará de mi torpe entendimiento.

Cuidado con los amores que dan disgustos y celos; causa de mis perdiciones fueron unos ojos negros.

Tú no te fies de nadie ni del propio compañero que te puede traicionar y acarrearle los celos.

Así que al que quiero bien le voy a dar un consejo: consulta tu corazón y te guardará el secreto.

Juan Montarelo

## NOTAS BREVES

**PASADAS LAS DIEZ DE LA MAÑANA**, se ha reunido el comité ejecutivo federal del Partido Carlista, en reunión previa a la que mantendrá este fin de semana el consejo federal de dirección de este partido.

**EL ESTIMULO A LA INVERSION** que contiene la Ley de Presupuestos no ha sido muy bien acogido por los empresarios, tanto de la CEOE como de COPYME, ya que consideran la medida insuficiente, e insisten los portavoces de ambas patronales en que para reactivar la inversión hacen falta una serie de medidas congruentes y racionales.

**SE ACUERDA LA DISOLUCION** del cabildo insular de Lanzarote, de la provincia de Las Palmas, por real decreto que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado», y con motivo de irregularidades administrativas y económicas. El ministro del Interior deberá designar una comisión gestora que se encargue de la administración del cabildo hasta que, celebradas elecciones, se constituya un nuevo cabildo.

**LAR ARMAS QUE TRANSPORTABA** el buque «Allul» tenían como destino los locales del Consejo General Vasco, se señala en un comunicado que el Comité de Justicia Patriótica ha hecho llegar a radio Vitoria.

**EL SECRETARIO DEL PARTIDO SOCIALISTA ITALIANO**, Bettino Craxi, recibió en los últimos días una serie de cartas y llamadas telefónicas anónimas, que le amenazaron de muerte.

**UN CAMION**, de los empleados para el transporte de troncos de árboles, que había recogido a numerosos auto-stopistas, en una carretera del sur de Filipinas, cayó por un barranco, causando la muerte a 24 personas y heridas a otras quince.

**UNA MUJER DIJO A SUS TRES HIJOS** que se tendieran boca abajo en la cama, y metódicamente les fue disparando un tiro en la cabeza a cada uno antes de suicidarse. Una de las víctimas, una niña de ocho años, era retrasada mental. El suceso ocurrió en Jacinto City (Texas, USA).

